叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标
阅读创始人

注音阅
读英语
教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 黑人的教育(the Education Of The Negro) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

黑人的教育(The Education of the Negro)

第1/1页

[prə'djuːst] [baɪ] ['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
Produced by David Widger
生产 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰制作

[ðə; ði] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəʊ]
THE EDUCATION OF THE NEGRO
这 教育 的 这 黑人

黑人的教育

[baɪ] [tʃɑːlz] ['dʌdli] ['wɔːnə]
By Charles Dudley Warner
经过 查尔斯 达德利 华纳

作者：查尔斯·达德利·华纳

[æt; ət] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['juːniən] [ə'baʊt] [faɪv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['niːgrəuz]
At the close of the war for the Union about five millions of negroes
在 这 关闭 的 这 战争 为了 这 联盟 关于 五 百万 的 黑人
[wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪtɪzənʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
were added to the citizenship of the United States .
是 额外 到 这 国籍 的 这 团结的 各州 .

战争结束后，大约有五百万黑人获得了美国公民身份。

[baɪ] [ðə; ði] ['sensəs] [ɒv; əv] - [ðɪs] ['nʌmbə(r)] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['əʊvə(r)] ['sev(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf]
By the census of 1890 this number had become over seven and a half
经过 这 人口普查 的 - 这 数字 有 变得 超过 七 和 一个 一半
[m'ɪliənz] .
millions .
百万 .

到 1890 年人口普查时，这个数字已经超过七百五十万。

[ai] [juːz] [ðə; ði] [wɜːd] ['niːgrəʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [dɪ'skrɪptɪv] [tɜːm] [blæk] [ɔː(r)] ['kʌləd] [ɪz] [nɒt]
I use the word negro because the descriptive term black or colored is not
我 使用 这 单词 黑人 因为 这 描述性的 学期 黑色的 或者 有色 是 不是
[dɪ'tɜːmɪnətɪv] .
determinative .
决定性的 .

我使用“黑人”这个词，因为描述性的词语“黑色”或“有色人种”并不准确。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['niːgrəuz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['æfrɪkən] [traɪbz] ,
There are many varieties of negroes among the African tribes ,
那里 是 许多 品种 的 黑人 之中 这 非洲 部落 ,

非洲各部落中存在许多不同种类的黑人。

[bʌt; bət] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ə'griː] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ɪf] [nɒt] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [ˌkærəktə'rɪstɪks] ,
but all of them agree in certain physiological if not psychological characteristics ,
但 全部 的 他们 同意 在 肯定 生理 如果 不是 心理 特征 ,

但它们在某些生理特征（如果不是心理特征）上是一致的。

[wɪtʃ] ['seprət] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['reɪsɪz] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] ; [ˌweər'æz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]
which separate them from all other races of mankind ; whereas there are
哪个 分离 他们 从 全部 其他 种族 的 人类 ; 然而 那里 是
['meni] ['reɪsɪz] ,
many races ,
许多 种族 ,

这使他们与其他所有种族区别开来；而实际上，人类有很多种族，

[blæk] [ɔː(r)] ['kʌləd] , [laɪk] [ðə; ði] [ˌæbi'siniən] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['niːgrəʊ] [treɪts] .
black or colored , like the Abyssinian , which have no other negro traits .
黑色的 或者 有色 , 喜欢 这 阿比西尼亚语 , 哪个 有 不 其他 黑人 特征 .

黑色或有色，例如阿比西尼亚人，没有其他黑人特征。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] [treɪts] [pə'sɪst] [ɪn]
It is also a matter of observation that the negro traits persist in
它 是 还 一个 事情 的 观察 那 这 黑人 特征 坚持 在
['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] [ˌmænəfes'teʃən] ,
recognizable manifestations ,
可识别的 表现 ,

值得注意的是，黑人的特征仍然以可识别的形式表现出来。

[tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [ə'keɪʒən(ə)l] [ri'vəːʃən, -ʒən] , [wɒt'evə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv]
to the extent of occasional reversions , whatever may be the mixture of
到 这 程度 的 偶然 复归 , 任何 可能 是 这 混合物 的
[ə; eɪ] [waɪt] [reɪs] .
a white race .
一个 白色的 种族 .

偶尔会出现退化现象，无论白种人的混血程度如何。

[ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [dɪ'griː] [ðɪs] [pə'sɪstəns] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] [ɔːl] ['reɪsɪz] [nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm] [æn; ən]
In a certain degree this persistence is true of all races not come from an
在 一个 肯定 程度 这 持久性 是 真的 的 全部 种族 不是 来 从 一个
[hɪ'stɒrɪk] ['kɒmən] [stɒk] .
historic common stock .
历史性 常见的 库存 .

在某种程度上，这种延续性适用于所有并非源自同一历史血统的种族。

[ɪn] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌriːkən'strʌkʃn] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['bælət] [wɪ'ðaʊt] ['eni]
In the political reconstruction the negro was given the ballot without any
在 这 政治的 重建 这 黑人 曾是 给定 这 选票 没有 任何
[rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['prɒpəti] .
requirements of education or property .
要求 的 教育 或者 财产 .

在政治重建过程中，黑人无需具备任何教育程度或财产条件即可获得投票权。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['pɑːtli] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['pɑːti] ['bæləns] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] ;
This was partly a measure of party balance of power ;
这 曾是 部分 一个 措施 的 派对 平衡 的 力量 ;

这在一定程度上是衡量政党权力平衡的措施；

[ænd; ənd] ['pɑːtli] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [kən'sɜːn] [ðæt] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [sɪ'kjʊə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz]
and partly from a concern that the negro would not be secure in his
和 部分 从 一个 忧虑 那 这 黑人 会 不是 是 安全的 在 他的
[raɪts] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪtɪz(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
rights as a citizen without it ,
权利 作为 一个 公民 没有 它 ,

部分原因是出于担心，如果没有这项权利，黑人的公民权利将无法得到保障。

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['θɪəri] [ðæt] [ðə; ði] ['bælət] [ɪz] [æn; ən] ['edʒukeɪtɪŋ] ['ɪnfluəns] .
and also upon the theory that the ballot is an educating influence .
和 还 之上 这 理论 那 这 选票 是 一个 教育 影响 .

而且，投票本身也具有教育意义。

[ðɪs] ['sʌd(ə)n] [træn'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ʃɪftɪŋ] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] [wɒz; wəz] [ri'zent] [æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] ,
This sudden transition and shifting of power was resented at the South ,
这 突然 过渡 和 转变 的 力量 曾是 怨恨 在 这 南 ,
[rɪ'zɪstɪd] [æt; ət] [fɜːst] ,
resisted at first ,
抵抗 在 第一的 ,

这种突然的权力交接和转移在南方引起了不满，起初遭到抵制。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['dʒen(ə)rəli] [biːn] [i'veid] .
and finally it has generally been evaded .
和 最后 它 有 一般来说 到过 躲避 .

最后，这个问题通常都被回避了。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['riːz(ə)nz] [ɔː(r)] ['predʒədɪsɪz] ,
This was due to a variety of reasons or prejudices ,
这 曾是 到期的 到 一个 种类 的 原因 或者 偏见 ,

这主要是由于各种原因或偏见造成的。

[nɒt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['kredɪtəbl] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]
not all of them creditable to a generous desire for the universal
不是 全部 的 他们 可信赖的 到 一个 慷慨的 欲望 为了 这 普遍的
[ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] ,
elevation of mankind ,
海拔 的 人类 ,

并非所有这些行为都出于提升全人类福祉的慷慨愿望，

[bʌt; bət] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [wɪl] [dʒʌdʒ] ['ædɪkwət] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
but one of them the historian will judge adequate to produce the result .
但 一 的 他们 这 历史学家 将要 法官 足够的 到 生产 这 结果 .

但历史学家会认为其中只有一个足以得出结果。

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv] [biːn] [fɔː'siːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
Indeed , it might have been foreseen from the beginning .
的确 , 它 可能 有 到过 预见 从 这 开始 .

事实上，这或许从一开始就可以预见。

[ðɪs] [ˌriːkən'strʌkʃn] ['meʒə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [suː'pɪəriə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv]
This reconstruction measure was an attempt to put the superior part of
这 重建 措施 曾是 一个 试图 到 放 这 优越的 部分 的
[ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'fɪəriə(r)] ,
the community under the control of the inferior ,
这 社区 在下面 这 控制 的 这 下 ,

这项重建措施旨在将社会中的上层阶级置于下层阶级的控制之下。

[ðiːz] [pɑːts] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['predʒədɪsɪz] [ɒv; əv] [reɪs] ,
these parts separated by all the prejudices of race ,
这些 部分 分开 经过 全部 这 偏见 的 种族 ,

这些地区因种族偏见而分隔开来，

[ænd; ənd] [baɪ] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv] ['mɑːstəʃɪp] [ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['sɜːvɪtjuːd] [ɒn] [ðə; ði]
and by traditions of mastership on the one side and of servitude on the
和 经过 传统 的 大师级 在 这 一 边 和 的 奴役 在 这
['ʌðə(r)] .
other .
其他 .

一方面是主人的传统，另一方面是仆人的传统。

[ai] ['ventʃə(r)] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [feɪld] [ɪn] ['eni]
I venture to say that it was an experiment that would have failed in any
我 风险投资 到 说 那 它 曾是 一个 实验 那 会 有 失败的 在 任何
[kə'mjuːnəti] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
community in the United States ,
社区 在 这 团结的 各州 ,

我敢说，这项实验在美国任何一个社区都会失败。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [fɪ'lænθrəpi] [ɔː(r)] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] .
whether it was presented as a piece of philanthropy or of punishment .
无论 它 曾是 呈现 作为 一个 片 的 慈善事业 或者 的 惩罚 .

无论它被描述为慈善行为还是惩罚行为。

[ə; eɪ] ['nesəsəri] ['siːkwəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'fræntʃɪzmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]
A necessary sequence to the enfranchisement of the negro was his
一个 必要的 顺序 到 这 选举权 的 这 黑人 曾是 他的
[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
education .
教育 .

黑人获得选举权的必要步骤是接受教育。

[haʊ'evə(r)] ['lɪmɪtɪd] ['aʊə(r)][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['kɒmən] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ,
However limited our idea of a proper common education may be ,
然而 有限的 我们的 主意 的 一个 恰当的 常见的 教育 可能 是 ,

然而，无论我们对正规教育的理解多么局限，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌfʌndə'ment(ə)l] ['rekwɪzɪt] [ɪn]['aʊə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ðæt] ['evri] ['vəʊtə(r)][ʃʊd; ʃəd]
it is a fundamental requisite in our form of government that every voter should
它 是 一个 基本的 必需品 在 我们的 形式 的 政府 那 每一个 选民 应该
[biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] .
be able to read and write .
是 有能力的 到 读 和 写 .

在我们这种政体中，每个选民都应该具备读写能力，这是一项基本要求。

[ə; eɪ] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [truːθ] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv]['pʌblɪk]
A recognition of this truth led to the establishment in the South of public
一个 认出 的 这 真相 引领 到 这 建立 在 这 南 的 民众
[skuːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['waɪts] [ænd; ənd] ['blæks] ,
schools for the whites and blacks ,
学校 为了 这 白人 和 黑人 ,

认识到这一事实后，南方各州开始建立面向白人和黑人的公立学校。

[ɪn] [ʃɔːt] , [ɒv; əv][ə; eɪ]['pʌblɪk] [skuːl] ['sɪstəm] .
in short , of a public school system .
在 短的 , 的 一个 民众 学校 系统 .

简而言之，就是公立学校系统。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə]['kwestʃən][ðə; ði][sɪn'serəti][ænd; ənd] ['dʒenərəsnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['muːvmənt] ,
We are not to question the sincerity and generousness of this movement ,
我们 是 不是 到 问题 这 诚意 和 慷慨 的 这 移动 ,

我们不应质疑这场运动的真诚和慷慨。

[haʊ'evə(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv]['hɔːltɪd][ænd; ənd] [lɒst] [ɪn'θjuːziæzəm][ɪn] ['meni] [ləu'kælitiz] .
however it may have halted and lost enthusiasm in many localities .
然而 它 可能 有 停止 和 丢失的 热情 在 许多 地方 .

然而，在许多地方，这种趋势可能已经停滞不前，并失去了热情。

[ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ([faʊnd] ['ɔːlsəʊ][ɪn]['praɪvət] [skuːlz]) [wɒz; wəz] [heild] [baɪ][ðə; ði]
This opportunity of education (found also in private schools) was hailed by the
这 机会 的 教育 (成立 还 在 私人的 学校) 曾是 赞誉 经过 这
['niːgrəuz] , ['sɜːt(ə)nli] , [wɪð] [ɪn'θjuːziæzəm] .
negroes , certainly , with enthusiasm .
黑人 , 当然 , 和 热情 .

黑人对这种受教育的机会（私立学校也有）无疑抱有极大的热情。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['daʊtɪd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]
It cannot be doubted that at the close of the war there was a
它 不能 是 怀疑 那 在 这 关闭 的 这 战争 那里 曾是 一个
['dʒen(ə)rəl][dɪ'zaɪə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['friːdmən] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði]['ruːdɪmənts][ɒv; əv]
general desire among the freedmen to be instructed in the rudiments of
一般的 欲望 之中 这 自由人 到 是 指示 在 这 基本原理 的
['nɒlɪdʒ] [æt; ət] [liːst] .
knowledge at least .
知识 在 至少 .

毫无疑问，战争结束后，获得自由的奴隶们普遍渴望至少接受一些基础知识的教育。

['meni] ['peərənts] , [ɪ'speʃəli] ['wɪmɪn] ,
Many parents , especially women ,
许多 父母 ， 尤其 女性 ，

许多父母，尤其是女性父母，

[meɪd] [greɪt] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [əb'teɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ðɪs] [əd'vɑːntɪdʒ] [wɪtʃ] [hæd; həd]
made great sacrifices to obtain for their children this advantage which had
制成 伟大的 牺牲 到 获得 为了 他们的 孩子们 这 优势 哪个 有
[biːn] [dɪ'naɪd] [tuː; tə] [ðəm'selvz] .
been denied to themselves .
到过 否认 到 他们自己 .

他们为了给孩子争取到自己曾经没有享有的优势，做出了巨大的牺牲。

['meni] [juːðz] , [bəuθ] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] ,
Many youths , both boys and girls ,
许多 青年 ， 两个都 男孩们 和 女孩们 ，

许多青少年，包括男孩和女孩，

['entəd] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒenjuɪn] [θɜːst] [fɔː(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pə'θetɪk]
entered into it with a genuine thirst for knowledge which it was pathetic
进入 进入 它 和 一个 真的 口渴 为了 知识 哪个 它 曾是 可怜的
[tuː; tə] [siː] .
to see .
到 看 .

他们怀着对知识的真正渴望进入这个领域，但这种渴望却令人感到悲哀。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['kwestʃənd] , [frɒm; frəm] [dɪ'veləpmənts] [ðæt] ['spiːdəli] ['fɒləʊd] ,
But it may be questioned , from developments that speedily followed ,
但 它 可能 是 被质问 ， 从 发展 那 迅速地 随后 ，

但从随后迅速发生的事态发展来看，这一点可能会受到质疑。

['weðə(r)] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] ['niːgrəuz] [dɪd] [nɒt] ['riːəli] [dɪ'zaɪə(r)] [ðɪs] [əd'vɑːntɪdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv]
whether the mass of negroes did not really desire this advantage as a sign of
无论 这 大量的 的 黑人 做过 不是 真的 欲望 这 优势 作为 一个 符号 的
['friːdəm] ,
freedom ,
自由 ，

如果广大黑人并非真心渴望这种作为自由象征的优势，

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] ,
rather than from a wish for knowledge ,
相当 比 从 一个 希望 为了 知识 ，

而不是出于求知欲，

[ænd; ənd] ['kʌvət] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ['fɔːməli] [biːn] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
and covet it because it had formerly been the privilege of their
和 贪图 它 因为 它 有 以前 到过 这 特权 的 他们的
['mɑːstəz] ,
masters ,
大师 ，

他们觊觎它，因为它曾经是他们主人的特权。

[ænd; ənd] [mɑːkt] [ə; eɪ] [brɔːd] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['reɪsɪz] .
and marked a broad distinction between the races .
和 标记 一个 广阔 区别 之间 这 种族 .

这标志着种族之间的巨大差异。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səʊ] ,
It was natural that this should be so ,
它 曾是 自然的 那 这 应该 是 所以 ，

这自然是理所当然的。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ɪk'skluːdɪd][frɒm; frəm] [ðɪs] ['prɪvəlɪdʒ] [baɪ] [peɪnz] [ænd; ənd] ['penəltiz] ,
when they had been excluded from this privilege by pains and penalties ,
什么时候 他们 有 到过 排除 从 这 特权 经过 疼痛 和 处罚 ,

当他们因痛苦和惩罚而被剥夺了这项特权时，

[wen] [ɪn][sʌm; səm] [steɪts] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][gɹ'eɪvəst] [ə'fensɪz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ə; eɪ] ['niːgrəʊ][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] .
when in some States it was one of the gravest offenses to teach a negro to read and write .
什么时候 在 一些 各州 它 曾是 一 的 这 最严重的 犯罪 到 教 一个 黑人 到 读 和 写 .

在某些州，教黑人读书写字是最严重的罪行之一。

[ðɪs] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ðæt] ['sleɪvəri] [kri'eɪtɪd] ,
This prohibition was accounted for by the peculiar sort of property that slavery created ,
这 禁令 曾是 已记录 为了 经过 这 奇特 种类 的 财产 那 奴隶制 创建 ,

这种禁令的出现，是因为奴隶制创造了一种特殊的财产类型。

[wɪtʃ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ˌɪnsɪ'kjʊə(r)] [ɪf] [ɪn'telɪdʒənt] ,
which would become insecure if intelligent ,
哪个 会 变得 不安全 如果 聪明的 ,

如果智能的话，就会变得不安全。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ælfəbet] [ɪz][ə; eɪ]['terəb(ə)l][dɪ'stɜːbə(r)][ɒv; əv][ɔːl] [fɔːls] [rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɪn][sə'saɪəti] .
for the alphabet is a terrible disturber of all false relations in society .
为了 这 字母 是 一个 糟糕的 扰乱者 的 全部 错误的 关系 在 社会 .

因为字母表是社会中一切虚假关系的可怕破坏者。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['efət] [æt; ət][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [went] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['kɒmən] [skuːl] [ænd; ənd] [ðə; ði]['praɪməri] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
But the effort at education went further than the common school and the primary essential instruction .
但 这 努力 在 教育 去 更远 比 这 常见的 学校 和 这 基本的 基本的 操作说明 .

但是，教育的努力超越了普通学校和基础教育。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌɪntrə'djuːst] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
It introduced the higher education .
它 介绍 这 更高 教育 .

它引入了高等教育。

['kɑːlɪdʒz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] [ˌjʊnə'vɜːrsəti] — [fɔː(r); fə(r)] ['niːgrəuz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] ['meni] ['sʌðən] [steɪts] ,
Colleges usually called universities — for negroes were established in many Southern States ,
大学 通常 称为 大学 — 为了 黑人 是 已确立的 在 许多 南方 各州 ,

南方许多州都建立了专门招收黑人的学院，这些学院通常被称为大学。

[kri'eɪtɪd] [ænd; ənd] ['stɪmjuleɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌdʒenə'rɒsəti][ɒv; əv] ['nɔːðən] [men] [ænd; ənd] [sə'saɪətiz] ,
created and stimulated by the generosity of Northern men and societies ,
创建 和 刺激 经过 这 慷慨 的 北方 男人 和 社会 ,

由北方男性和社会的慷慨创造和推动，

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] ['eɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌlɪbə'ræləti][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [weə(r)] [ðeɪ] [ɪg'zɪstɪd] .
and often aided by the liberality of the States where they existed .
和 经常 协助 经过 这 自由主义 的 这 各州 在哪里 他们 存在 .

而且往往得益于它们所在州的自由开放政策。

[ðə; ði] [kə'rɪkjələm] [ɪn] [ðiːz] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɪn] ['kɑːlɪdʒz] ['dʒen(ə)rəli] , — [ðə; ði] ['klæsɪks] , [ðə; ði] ['haɪə(r)] [ˌmæθə'mætɪks] ,
The curriculum in these was that in colleges generally , — the classics , the higher mathematics ,
这 课程 在 这些 曾是 那 在 大学 一般来说 ， — 这 经典 ， 这 更高 数学 ，

这些学校的课程设置与一般大学课程相同——古典文学、高等数学，

['saɪəns] , [fə'lɒsəfi] , [ðə; ði] ['mɒd(ə)n] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['teknɪk(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
science , philosophy , the modern languages , and in some instances a certain technical instruction ,
科学 ， 哲学 ， 这 现代的 语言 ， 和 在 一些 实例 一个 肯定 技术的 操作说明 ，

科学、哲学、现代语言，以及在某些情况下，某些技术指导，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [traɪd] [ɪn] [sʌm; səm] ['nɔːðən] ['kɑːlɪdʒz] .
which was being tried in some Northern colleges .
哪个 曾是 存在 尝试 在 一些 北方 大学 .

当时北方的一些高校正在试行这种方法。

[ðə; ði] ['emfəsɪs] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [leɪd] [ɒn] ['lɪbərəl] ['kʌltʃə(r)] .
The emphasis , however , was laid on liberal culture .
这 强调 ， 然而 ， 曾是 铺设 在 自由主义 文化 .

然而，重点在于自由文化。

[ðɪs] ['haɪə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæs] [ðæt] [stɪl] [lækt] [ðə; ði] ['ruːdɪmənts] [ɒv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['treɪnɪŋ] ,
This higher education was offered to the mass that still lacked the rudiments of intellectual training ,
这 更高 教育 曾是 提供 到 这 大量的 那 仍然 缺乏 这 基本原理 的 知识分子 训练 ，

这种高等教育面向的是当时仍缺乏基本智力训练的大众。

[ɪn] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] — [ðə; ði] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌsuːpərɪm'pəʊzd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
in the belief that education — the education of the moment , the education of superimposed information ,
在 这 信仰 那 教育 — 这 教育 的 这 片刻 ， 这 教育 的 叠加 信息 ，

人们相信教育——当下的教育，叠加信息的教育——

[kæn; kən] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [i'kwɒləti] .
can realize the theory of universal equality .
能 意识到 这 理论 的 普遍的 平等 .

能够实现普遍平等的理论。

[ðɪs] [ɪk'sperɪmənt] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ɪn] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ɪts] [rɪ'zʌlts] [ænd; ənd] [ɪts] ['prɒmɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
This experiment has now been in operation long enough to enable us to judge something of its results and its promises for the future .
这 实验 有 现在 到过 在 手术 长的 足够的 到 使能够 我们 到 法官 某物 的 它是 结果 和 它是 承诺 为了 这 未来 .

这项实验已经进行了足够长的时间，使我们能够对其结果及其未来前景做出一些判断。

[ðiːz] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['neɪtʃə(r)] [tuː; tə] [liːd] [ˌjuː 'es] ['sɪəriəsli] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] ['weðə(r)] ['aʊə(r)] ['efət] [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [ə'pɒn] [æn; ən] ['ædɪkwət] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] ,
These results are of a nature to lead us seriously to inquire whether our effort was founded upon an adequate knowledge of the negro ,
这些 结果 是 的 一个 自然 到 带领 我们 严重地 到 查询 无论 我们的 努力 曾是 创立 之上 一个 足够的 知识 的 这 黑人 ，

这些结果促使我们认真反思，我们的努力是否建立在对黑人的充分了解之上。

[ɒv; əv][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] [dɪ'veləpmənt] ,
of his present development ,
的 他的 展示 发展 ,

就他目前的发展而言，

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l]['welfeə(r)][ænd; ənd][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [skeɪl]
of the requirements for his personal welfare and evolution in the scale
的 这 要求 为了 他的 个人的 福利 和 进化 在 这 规模
[ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,
of civilization ,
的 文明 ,

满足其个人福祉和在文明发展进程中演进的需求，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] [ɪn]['juːsf(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɪtɪzənʃɪp] .
and for his training in useful and honorable citizenship .
和 为了 他的 训练 在 有用 和 光荣的 国籍 .

以及对他进行有用且正直的公民教育。

[ai][ˌeɪ 'em] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'dʒɒrəti] , [ðə; ði] [mæs] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪn] ['eni] ['dʒen(ə)rəl]
I am speaking of the majority , the mass to be considered in any general
我 是 请讲 的 这 多数 , 这 大量的 到 是 经过考虑的 在 任何 一般的
[skiːm] ,
scheme ,
方案 ,

我指的是大多数人，也就是在任何总体方案中都应该考虑的主体群体。

[ænd; ənd][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] — [ɪk'sepʃnz] [ðæt] [wɪl] ['ræpɪdli] [ɪn'kriːs] [æz; əz]
and not of the exceptional individuals — exceptions that will rapidly increase as
和 不是 的 这 非凡的 个人 — 例外情况 那 将要 快速 增加 作为
[ðə; ði] [mæs] [ɪz] ['lɪftɪd] — [huː] [ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst]
the mass is lifted — who are capable of taking advantage to the utmost
这 大量的 是 抬起 — WHO 是 有能力的 的 采取 优势 到 这 极致
[ɒv; əv][ɔːl] [miːnz] [ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
of all means of cultivation ,
的 全部 方法 的 栽培 ,

而不是那些能够充分利用一切修炼手段的杰出个体——随着大众的提升，这类杰出个体将会迅速增加。

[ænd; ənd] [huː] [mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [biː; bi][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnətiz] ['niːdɪd] .
and who must always be provided with all the opportunities needed .
和 WHO 必须 总是 是 假如 和 全部 这 机会 需要 .

必须始终为他们提供所需的一切机会。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'vestɪd] [ɪn][ðə; ði]['haɪə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ] ,
Millions of dollars have been invested in the higher education of the negro ,
百万 的 美元 有 到过 投资 在 这 更高 教育 的 这 黑人 ,

数百万美元已被投入到黑人的高等教育中。

[waɪl] [ðɪs] ['praɪməri][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [mæs] , ['həʊlli] [ɪn'ædɪkwət]
while this primary education has been , taking the whole mass , wholly inadequate
尽管 这 基本的 教育 有 到过 , 采取 这 所有的 大量的 , 完全 不足
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːdz] .
to his needs .
到 他的 需求 .

然而，就整体而言，这种基础教育完全无法满足他的需求。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [wʊd] [kəm'pel] [ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv]
This has been upon the supposition that the higher would compel the rise of
这 有 到过 之上 这 假设 那 这 更高 会 迫使 这 上升 的
[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌʌndɪ'veləpt] ['niːgrəʊ] [reɪs] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [wɪð] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['haɪli]
the lower with the undeveloped negro race as it does with the more highly
这 降低 和 这 未开发的 黑人 种族 作为 它 做 和 这 更多的 高度
[dɪ'veləpt] [waɪt] [reɪs] .
developed white race .
发达 白色的 种族 .

这是基于这样的假设：较高的人会像对较发达的白人一样，迫使较落后的黑人崛起。

[æn; ən] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saʊndnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] [liːd] [ˌjuː 'es] [fɑː(r)]
An examination of the soundness of this expectation will not lead us far
一个 考试 的 这 健全性 的 这 期待 将要 不是 带领 我们 远的
[ə'streɪ] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] ['sʌbdʒɪkt] .
astray from our subject .
误入歧途 从 我们的 主题 .

对这一预期是否合理的考察并不会让我们偏离主题太远。

[ðə; ði] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [reɪs] , [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
The evolution of a race , distinguishing it from the formation of a
这 进化 的 一个 种族 , 区别 它 从 这 形成 的 一个
['neɪʃ(ə)n] , [ɪz] [ə; eɪ] [sləʊ] ['prəʊses] .
nation , is a slow process .
国家 , 是 一个 慢的 过程 .

种族的演变，与国家的形成不同，是一个缓慢的过程。

[wiː; wi] ['rekəgnaɪz] [ə; eɪ] [reɪs] [baɪ] ['sɜːt(ə)n] [pɪ'kjuːliə(r)] [treɪts] , [ænd; ənd] [baɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [wɪtʃ]
We recognize a race by certain peculiar traits , and by characteristics which
我们 认出 一个 种族 经过 肯定 奇特 特征 , 和 经过 特征 哪个
['sləʊli] [tʃeɪndʒ] .
slowly change .
缓慢地 改变 .

我们通过某些独特的特征和缓慢变化的特性来识别一个种族。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kwaɪəd] ['lɪt(ə)l] [baɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪn] [æn; ən] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [wɪtʃ] , [hɪ'stɒrɪkli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n]
They are acquired little by little in an evolution which , historically , it is often
他们 是 获得 小的 经过 小的 在 一个 进化 哪个 , 历史 , 它 是 经常
['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [treɪs] .
difficult to trace .
难的 到 痕迹 .

它们是在逐渐演变的过程中获得的，而从历史上看，这种演变往往难以追溯。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] , [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [ɒv; əv] [laɪf] ,
They are due to the environment , to the discipline of life ,
他们 是 到期的 到 这 环境 , 到 这 纪律 的 生活 ,

它们源于环境，源于生活的自律。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] ['teknɪkli] [kɔːld] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
and to what is technically called education .
和 到 什么 是 技术上来说 称为 教育 .

以及从技术上讲被称为教育的领域。

[ðiːz] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] ['kærəktə(r)] , [reɪs] ['kærəktə(r)] ,
These work together to make what is called character , race character ,
这些 工作 一起 到 制作 什么 是 称为 特点 , 种族 特点 ,

这些因素共同作用，形成了所谓的性格、种族性格。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðɪs] [wɪtʃ] [ɪz] [trænz'mɪtɪd] [frɒm; frəm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
and it is this which is transmitted from generation to generation .
和 它 是 这 哪个 是 传输 从 一代 到 一代 .

而这正是代代相传的。

[ə'kwaiəmənt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [hə'redɪt(ə)ri] , [laɪk] ['hæbɪts] [ænd; ənd] [pɪˌkjuːliː'ærətiːz] , ['fɪzɪk(ə)l] [ɔː(r)] ['ment(ə)l] .

Acquirements are not hereditary , like habits and peculiarities , physical or mental .

收购 是 不是 遗传 ， 喜欢 习惯 和 特殊性 ， 身体的 或者 精神的 .

习得的东西并非遗传的，习惯和怪癖，无论是生理上的还是心理上的，都不是遗传的。

[ə; eɪ] [mæn] [dʌz] [nɒt] [trænz'mɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [hɪz; ɪz] ['lɜːnɪŋ] ,

A man does not transmit to his descendants his learning ,

一个 男人 做 不是 发送 到 他的 后代 他的 学习 ，

一个人无法将自己的学识传授给后代。

[ðəʊ] [hiː; hi] [meɪ] [trænz'mɪt] [ðə; ði] ['æptɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .

though he may transmit the aptitude for it .

尽管 他 可能 发送 这 能力倾向 为了 它 .

虽然他可能具备这种天赋。

[ðɪs] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['fæktriz] [weə(r)] [skɪld] ['leɪbə(r)] [ɪz] ['hændɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [fɪkst] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['fæmɪlɪz] ,

This is illustrated in factories where skilled labor is handed down and fixed in the same families ,

这 是 插图 在 工厂 在哪里 熟练 劳动 是 递交 向下 和 固定的 在 这 相同的 家庭 ，

这一点在工厂中体现得尤为明显，熟练的劳动技能往往代代相传，并固定在同一家族中。

[ðæt] [ɪz] , [weə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ɪz] [kən'tɪnjuːd] [frɒm; frəm] [wʌn] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

that is , where the same kind of labor is continued from one generation to another .

那 是 ， 在哪里 这 相同的 种类 的 劳动 是 持续 从 一 一代 到 其他 .

也就是说，同一种劳动从一代延续到另一代。

[ðə; ði] [tʃaɪld] , [pʊt] [tuː; tə] [wɜːk] , [hæz; həz] [nɒt] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peərənt] ,

The child , put to work , has not the knowledge of the parent ,

这 孩子 ， 放 到 工作 ， 有 不是 这 知识 的 这 父母 ，

孩子被迫工作，父母对此毫不知情。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['æptɪtjuːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ænd; ənd] [dek'sterəti] .

but a special aptitude in his skill and dexterity .

但 一个 特别的 能力倾向 在 他的 技能 和 灵巧 .

但他在技巧和灵巧性方面有着特殊的天赋。

[bəʊθ] ['bɒdi] [ænd; ənd] [maɪnd] [hæv; həv] [ə'kwaɪəd] ['sɜːt(ə)n] [træns'mɪsəb(ə)l] [treɪts] .

Both body and mind have acquired certain transmissible traits .

两个都 身体 和 头脑 有 获得 肯定 可传播的 特征 .

身体和精神都具有某些可遗传的特征。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [siːn] [ɒn] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] [skeɪl] [ɪn] [ə; eɪ] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n] ,

The same thing is seen on a larger scale in a whole nation ,

这 相同的 事物 是 已见 在 一个 更大的 规模 在 一个 所有的 国家 ，

同样的情况在全国范围内也普遍存在。

[laɪk] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] , [huː] [hæv; həv] [biːn] [treɪnd] ['ɪntuː] [wɒt] [siːm] [æn; ən] [ɑːt] ['ɪnstɪŋkt] .

like the Japanese , who have been trained into what seems an art instinct .

喜欢 这 日本人 ， WHO 有 到过 受过训练 进入 什么 似乎 一个 艺术 本能 .

就像日本人一样，他们似乎被训练成一种艺术本能。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðɪs] ['kærəktə(r)] , ['kwɒləti] , ['hæbɪt] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sləʊ] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['prəʊses] ,

It is this character , quality , habit , the result of a slow educational process ,

它 是 这 特点 ， 质量 ， 习惯 ， 这 结果 的 一个 慢的 教育 过程 ，

正是这种性格、品质和习惯，是缓慢的教育过程的结果。

[wɪtʃ] [dis'tiŋgwiʃ] [wʌn] [reɪs] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] .
which distinguishes one race from another .
哪个 区别 一 种族 从 其他 .

这是区分不同种族的关键所在。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði] [reɪs] [trænz'mit, træns-, trɑːn-] ,
It is this that the race transmits ,
它 是 这 那 这 种族 传输 ,

这就是种族传承下来的东西。

[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] [ˌæksɪ'dent(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dekeɪd] [ɔː(r)] [æn; ən] ['ɪərə] .
and not the more or less accidental education of a decade or an era .
和 不是 这 更多的 或者 较少的 偶然 教育 的 一个 十年 或者 一个 时代 .

而不是十年或一个时代中或多或少偶然形成的教育。

[ðə; ði] ['brɑːminz] ['kæri] [ðɪs] [aɪ'dɪə] ['ɪntuː] [ðə; ði] [nekst] [laɪf] ,
The Brahmins carry this idea into the next life ,
这 婆罗门 携带 这 主意 进入 这 下一个 生活 ,

婆罗门教徒将这种观念带入来世。

[ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtɪŋ] ['spɪrɪt] ['kæriz] [wɪð] [hɪm] ['nʌθɪŋ] [ɪk'sept] [ðɪs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kærəktə(r)] ,
and say that the departing spirit carries with him nothing except this individual character ,
和 说 那 这 离开 精神 携带 和 他 没有什么 除了 这 个人 特点 ,

并说，离世的灵魂除了这个个人性格之外，什么也没有带走。

[nəʊ] [ə'kwaiəmənt] [ɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ɪk'streɪniəs] ['kʌltʃə(r)] .
no acquirements or information or extraneous culture .
不 收购 或者 信息 或者 无关的 文化 .

没有获得任何外来知识、信息或文化。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pə'hæps] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt] [ðæt] [ðə; ði] [sæd] ['priːtʃə(r)] [ɪn] [ɪˌkliːzɪ'æstiːz] [sed] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] " ['nɒlɪdʒ] [nɔː(r)] ['wɪzdəm] [ɪn] [ðə; ði] [greɪv] ,
It was perhaps in the same spirit that the sad preacher in Ecclesiastes said there is no " knowledge nor wisdom in the grave ,
它 曾是 也许 在 这 相同的 精神 那 这 伤心 牧师 在 传道书 说 那里 是 不 " 知识 也不 智慧 在 这 严重 ,

也许正是出于同样的精神，《传道书》中那位悲伤的传道者说：“坟墓里既没有知识，也没有智慧。”

['wɪðə(r)] [ðaʊ] ['gəʊɪst] .
whither thou goest .
往哪里去 你 去 .

你将去往何处？

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [baɪ] [ðɪs] ['kærəktə(r)] [ðæt] [wiː; wi] ['klæsɪfaɪ] ['sɪvəlaɪzd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['semi] - ['sɪvəlaɪzd] ['reɪsɪz] ;
" It is by this character that we classify civilized and even semi - civilized races ;
" 它 是 经过 这 特点 那 我们 分类 文明 和 甚至 半 - 文明 种族 ;

“我们正是根据这种特征来对文明种族甚至半文明种族进行分类；

[baɪ] [ðɪs] ['sləʊli] [dɪ'veləpt] ['faɪbə(r)] ,
by this slowly developed fibre ,
经过 这 缓慢地 发达 纤维 ,

通过这种缓慢发育的纤维，

[ðɪs] [sləʊ] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [ɪn'herənt] ['kwɒləti] [ɪn] [ðə; ði] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [frɒm; frəm] ['ləʊə(r)] [tuː; tə] ['haɪə(r)] ,
this slow accumulation of inherent quality in the evolution of the human being from lower to higher ,
这 慢的 积累 的 固有 质量 在 这 进化 的 这 人类 存在 从 降低 到 更高 ,

人类进化过程中，内在品质从低级到高级缓慢积累的过程，

[ðæt] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][ɪg'zɪst] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['gʌvənmənts]
that continues to exist notwithstanding the powerful influence of governments
那 继续 到 存在 虽然 这 强大的 影响 的 政府

[ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] .
and religions .
和 宗教 .

尽管政府和宗教有着强大的影响力，但它仍然存在。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'stʊd] [wen] [wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] , [ðə; ði][ɪ'tæliən] , [ðə; ði][pəʊl] ,
We are understood when we speak of the French , the Italian , the Pole ,
我们 是 理解 什么时候 我们 说话 的 这 法语 , 这 意大利语 , 这 极 ,

当我们谈到法国人、意大利人、波兰人时，大家都能理解我们的意思。

[ðə; ði]['spæniʃ] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [ðə; ði]['dʒɜːmən] , [ðə; ði]['ærəb] [reɪs] , [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] , [ænd; ənd][səʊ]
the Spanish , the English , the German , the Arab race , the Japanese , and so
这 西班牙语 , 这 英语 , 这 德语 , 这 阿拉伯 种族 , 这 日本人 , 和 所以

[ɒn] .
on .
在 .

西班牙人、英国人、德国人、阿拉伯人、日本人等等。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɒt] [ə; eɪ] ['fɒrən] ['raɪtə(r)] [kɔːlz] , [nɒt] [ɪn'æptli] , [ə; eɪ] [kə'lektɪv] [reɪs] [səʊl] .
It is what a foreign writer calls , not inaptly , a collective race soul .
它 是 什么 一个 外国的 作家 呼叫 , 不是 不恰当地 , 一个 集体 种族 灵魂 .

一位外国作家将其称为集体民族灵魂，这并非夸张。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sləʊ] [ɪn][ˌiːvə'luːʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'sɪstənt] [ɪn] [ɪn'djʊərɪŋ] .
As it is slow in evolution , it is persistent in enduring .
作为 它 是 慢的 在 进化 , 它 是 执着的 在 持久 .

虽然进化缓慢，但它却能顽强生存。

['fɜːðə(r)] , [wiː; wi] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][steɪdʒ][ɒv; əv]['prəʊgres] ,
Further , we recognize it as a stage of progress ,
更远 , 我们 认出 它 作为 一个 阶段 的 进步 ,

此外，我们认为这是一个发展阶段。

[hɪ'stɒrɪkli] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][mæn]['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪvəlaɪzd] [ˌædæp'teɪʃn] [tuː; tə]
historically necessary in the development of man into a civilized adaptation to
历史 必要的 在 这 发展 的 男人 进入 一个 文明 适应 到

[hɪz; ɪz][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
his situation in this world .
他的 情况 在 这 世界 .

从历史上看，这是人类发展成为文明社会、适应世界环境的必要条件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['prəʊses] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [mʌtʃ] ['hʌrid] ,
It is a process that cannot be much hurried ,
它 是 一个 过程 那 不能 是 很多 慌忙 ,

这是一个不能操之过急的过程。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [liːpt] [tuː; tə] [aʊt] [ɒv; əv]['bɑːbərɪzəm][baɪ] ['eni]
and a result that cannot be leaped to out of barbarism by any
和 一个 结果 那 不能 是 跳跃 到 出去 的 野蛮 经过 任何

[ˌsuːpərˌɪmpə'zɪʃn; ˌsjuːpərˌɪmpə'zɪʃn][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ['kwɪkli] [baɪ] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]
superimposition of knowledge or even quickly by any change of
叠加 的 知识 或者 甚至 迅速地 经过 任何 改变 的

[ɪn'vaɪrənmənt] .
environment .
环境 .

而这种结果，并非通过叠加任何知识就能摆脱野蛮状态，甚至通过任何环境的改变也无法迅速实现。

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [raɪt] [ɪn]['aʊə(r)]['mɒd(ə)n]['nəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)l]
We may be right in our modern notion that education has a magical
我们 可能 是 正确的 在 我们的 现代的 概念 那 教育 有 一个 神奇
['vɜːtʃuː] [ðæt] [kæn; kən] [wɜːk] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] ;
virtue that can work any kind of transformation ;
美德 那 能 工作 任何 种类 的 转型 ;

我们现代的观点或许是对的，即教育具有神奇的力量，可以带来任何类型的改变；

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [raɪt] [ɪn] [sə'pəʊzɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][duː; də] [ðɪs] ['ɪnstəntli]
but we are certainly not right in supposing that it can do this instantly
但 我们 是 当然 不是 正确的 在 假如 那 它 能 做 这 即刻
,
,
,

但我们认为它能立即做到这一点，这显然是错误的。

[ɔː(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [wɜːk] [ðɪs] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['bɑːbərəs] [reɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['pɪəriəd][ɒv; əv]
or that it can work this effect upon a barbarous race in the same period of
或者 那 它 能 工作 这 影响 之上 一个 野蛮 种族 在 这 相同的 时期 的
[taɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][ə'pɒn][wʌn][mɔː(r)] [dɪ'veləpt] ,
time that it can upon one more developed ,
时间 那 它 能 之上 一 更多的 发达 ,

或者说，它能够在对一个更发达的种族产生同样效果的时间内，对一个野蛮的种族产生同样的效果。

[wʌn] [ðæt] [hæz; həz] [ə'kwaɪəd] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [reɪs] ['kɒnʃəsnəs] .
one that has acquired at least a race consciousness .
一 那 有 获得 在 至少 一个 种族 意识 .

至少已经具备种族意识的种族。

[bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] ['fɜːðə(r)] , [ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] ,
Before going further , and in order to avoid misunderstanding ,
前 去 更远 , 和 在 命令 到 避免 误解 ,

在进一步讨论之前，为了避免误解，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒpə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ai][hæv; həv][ðə; ði][f'ɜːməst] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [dɪ'veləpmənt]
it is proper to say that I have the firmest belief in the ultimate development
它 是 恰当的 到 说 那 我 有 这 最坚固 信仰 在 这 最终的 发展
[ɒv; əv][ɔːl][mæn'kaɪnd]['ɪntuː][ə; eɪ]['haɪə(r)] [pleɪn] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] ['ɒkjupaɪz] [naʊ] .
of all mankind into a higher plane than it occupies now .
的 全部 人类 进入 一个 更高 飞机 比 它 占据 现在 .

我可以毫不夸张地说，我坚信全人类最终都会发展到比现在更高的层次。

[ai][ʃʊd; ʃəd] ['ʌðəwaɪz] [biː; bi][ɪn][dɪ'speə(r)] .
I should otherwise be in despair .
我 应该 否则 是 在 绝望 .

否则我应该感到绝望。

[ðɪs] [feɪθ] [wɪl] ['nevə(r)] [dɪ'zɪst] [ɪn][ðə; ði] ['efət] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][end] [dɪ'zaɪəd] .
This faith will never desist in the effort to bring about the end desired .
这 信仰 将要 绝不 停止 在 这 努力 到 带来 关于 这 结尾 想要的 .

这种信念将永不停止为实现所期望的目标而努力。

[bʌt; bət] , [ɪf] [wiː; wi] [wɜːk] [wɪð] ['prɒvɪdəns] , [wiː; wi][mʌst; məst] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['riːznəbl] [weɪz]
But , if we work with Providence , we must work in the reasonable ways
但 , 如果 我们 工作 和 普罗维登斯 , 我们 必须 工作 在 这 合理的 方式
[ɒv; əv]
of
的

但是，如果我们与上帝合作，我们就必须以合理的方式合作。

['prɒvɪdəns] , [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə]['aʊə(r)] [feɪθ] ['peɪʃ(ə)ns] .
Providence , and add to our faith patience .
普罗维登斯 , 和 添加 到 我们的 信仰 耐心 .

天意眷顾，并赐予我们耐心。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ruːl] [ɪn][ɔːl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ðæt] [ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊə(r)]
It seems to be the rule in all history that the elevation of a lower
它 似乎 到 是 这 规则 在 全部 历史 那 这 海拔 的 一个 降低
[reɪs] [ɪz] [ɪ'fektɪd] ['əʊnli][baɪ]['kɒntækt] [wɪð] [wʌn] ['haɪə(r)] [ɪn] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
race is effected only by contact with one higher in civilization .
种族 是 受影响 仅有的 经过 接触 和 一 更高 在 文明 .

纵观历史，似乎存在这样一条规律：一个较低等种族的提升，只有通过与文明程度更高的种族接触才能实现。

[bəʊθ] [rɪ'fɔːm] [ænd; ənd]['prəʊgres] [kʌm] [frɒm; frəm][ɪk'stɪəriə(r)] ['ɪnfluənsɪz] .
Both reform and progress come from exterior influences .
两个都 改革 和 进步 来 从 外部的 影响 .

改革和进步都受到外部影响。

[ðɪs] [ɪz][ˌæksiə'mætɪk] , [ænd; ənd] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] , [rɪ'lɪdʒən] , ['eθɪks] ,
This is axiomatic , and applies to the fields of government , religion , ethics ,
这 是 公理化的 , 和 适用 到 这 字段 的 政府 , 宗教 , 伦理 ,
[ɑːt] , [ænd; ənd] ['lɛtəz] .
art , and letters .
艺术 , 和 信件 .

这是不言而喻的真理，适用于政府、宗教、伦理、艺术和文学等领域。

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [tɔːt] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] ['æfrɪkə][æz; əz][ə; eɪ] [dɑːk] , ['stɒlɪd] ['kɒntɪnənt] ,
We have been taught to regard Africa as a dark , stolid continent ,
我们 有 到过 教授 到 看待 非洲 作为 一个 黑暗的 , 沉稳 大陆 ,
[ʌnə'weɪk(ə)nd] ,
unawakened ,
未觉醒的 ,

我们一直被教导要将非洲视为一个黑暗、沉闷、未觉醒的大陆。

[ʌnv'ɪzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['eɪdʒənsiz][ænd; ənd] ['ɪnfluənsɪz] [ðæt] [hæv; həv] [træns'fɔːmd] [ðə; ði] [wɜːld]
unvisited by the agencies and influences that have transformed the world
未访问过的 经过 这 机构 和 影响 那 有 转变 这 世界
[frɒm; frəm][eɪdʒ][tuː; tə][eɪdʒ] .
from age to age .
从 年龄 到 年龄 .

未曾受到那些世世代代改变世界的机构和影响。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] ['nɔːðən] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'iːstən] ['æfrɪkə] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [hɪ'stɒrɪk] [pɪərɪədz] [θriː]
Yet it was in northern and northeastern Africa that within historic periods three
然而 它 曾是 在 北方 和 东北部 非洲 那 之内 历史性 时期 三
[ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['brɪliənt] [sɪvɪlaɪ'zeɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'veləpt] ,
of the most powerful and brilliant civilizations were developed ,
的 这 最多 强大的 和 杰出的 文明 是 发达 ,

然而，历史上最强大、最辉煌的三大文明却在非洲北部和东北部发展起来。

— [ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] , [ðə; ði] [ˌkɑːθə'dʒɪnɪən] , [ðə; ði][særə´senik] .
— the Egyptian , the Carthaginian , the Saracenic .
— 这 埃及人 , 这 迦太基 , 这 萨拉森 .

——埃及的、迦太基的、撒拉逊的。

[ðæt] [ðiːz] [sɪvɪlaɪ'zeɪʃnz] [hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sɜːfɪs] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] ,
That these civilizations had more than a surface contact with the interior ,
那 这些 文明 有 更多的 比 一个 表面 接触 和 这 内部的 ,
[wiː; wi] [nəʊ] .
we know .
我们 知道 .

我们知道，这些文明与内陆的接触远不止表面接触。

[tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][məʊst] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] ['lɒŋgɪst] [ɪn'djʊəd] , [ðə; ði]
To take the most ancient of them , and that which longest endured , the
到 拿 这 最多 古老的 的 他们 , 和 那 哪个 最长 忍受 , 这
[i'dʒɪpʃn] ,
Egyptian ,
埃及人 ,

以其中最古老、流传时间最长的埃及文明为例，

[ðə; ði] [f'eəɹəʊz] ['kærid] [ðeə(r)] ['kɔŋkwests] [ænd; ənd][ðeə(r)]['paʊə(r)] [di:p] ['ɪntu:]['æfrɪkə] .
the Pharaohs carried their conquests and their power deep into Africa .
这 法老 携带 他们的 征服 和 他们的 力量 深的 进入 非洲 .

法老们将他们的征服和权力带到了非洲深处。

[ɪn][ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][ðeə(r)] [in'veiʒən] [ænd; ənd] ['ɒkjəpənsi] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] , [təʊld][ɪn]
In the story of their invasions and occupancy of the interior , told in
在 这 故事 的 他们的 入侵 和 占用 的 这 内部的 , 讲述 在
['pɪktʃəz] [ɒn]['temp(ə)l] [wɔ:lz] ,
pictures on temple walls ,
图片 在 寺庙 墙壁 ,

在寺庙墙壁上的图画中，讲述了他们入侵和占领内陆的故事：

[wi:; wi][faɪnd][ðə; ði]['ni:grəʊ] ['fɪgjər] [æz; əz] ['kæptɪv] [ænd; ənd] [sleɪv] .
we find the negro figuring as captive and slave .
我们 寻找 这 黑人 计算 作为 俘虏 和 奴隶 .

我们发现黑人被描绘成俘虏和奴隶。

[ðɪs] ['kɒntækt] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ]['fru:tf(ə)l][wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
This contact may not have been a fruitful one for the elevation of the
这 接触 可能 不是 有 到过 一个 卓有成效 一 为了 这 海拔 的 这
['ni:grəʊ] ,
negro ,
黑人 ,

这种接触或许对提升黑人的地位并没有带来积极的影响。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [pru:vz] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)]['eɪdʒɪz][hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][wʌn] [wei] [ɔ:(r)] [ə'nʌðə(r)] [ɪn]['kɒntækt]
but it proves that for ages he was in one way or another in contact
但 它 证明 那 为了 年龄 他 曾是 在 一 方式 或者 其他 在 接触
[wɪð] [ə; eɪ][su:'pɪəriə(r)] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
with a superior civilization .
和 一个 优越的 文明 .

但这证明，在漫长的历史中，他一直以某种方式与更高级的文明保持着联系。

[ɪn]['leɪtə(r)] [deɪz] [wi:; wi][faɪnd]['lɪt(ə)l] [treɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði]['ni:grəʊ] ,
In later days we find little trace of it in the home of the negro ,
在 之后 天 我们 寻找 小的 痕迹 的 它 在 这 家 的 这 黑人 ,

后来，我们在黑人的家中几乎找不到它的踪迹了。

[bʌt; bət][ɪn]['i:dʒɪpt][ðə; ði]['ni:grəʊ][hæz; həz][left] [hɪz; ɪz] [ɪm'pres] [ɪn][ðə; ði] [mɪkst] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði]
but in Egypt the negro has left his impress in the mixed blood of the
但 在 埃及 这 黑人 有 左边 他的 令人印象深刻 在 这 混合 血 的 这
[naɪl] ['væli] .
Nile valley .
尼罗河 谷 .

但在埃及，黑人的印记已经深深地烙印在尼罗河谷混血人的血统中。

[ðə; ði][məʊst] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒntækt][ɒv; əv][ðə; ði]['ni:grəʊ] [wɪð] [ə; eɪ]['haɪə(r)]
The most striking example of the contact of the negro with a higher
这 最多 引人注目 例子 的 这 接触 的 这 黑人 和 一个 更高
[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ˌmedi'i:v(ə)l]['empaɪə(r)][ɒv; əv] [ˌsɔ:ŋ'haɪ] ,
civilization is in the powerful medieval empire of Songhay ,
文明 是 在 这 强大的 中世纪 帝国 的 宋海 ,

黑人与高等文明接触的最显著例子是强大的中世纪桑海帝国。

[ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ] ['kʌntri] .
established in the heart of the negro country .
已确立的 在 这 心 的 这 黑人 国家 .

建于黑人聚居区的中心地带。

[ðə; ði][vɑːst] [strɪp] [ɒv; əv]['æfrɪkə] ['laɪɪŋ] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'kweɪtə(r)][ænd; ənd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
The vast strip of Africa lying north of the equator and south of the
这 广阔的 条 的 非洲 说谎 北 的 这 赤道 和 南 的 这
['twentiəθ] ['pærəlel] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [naɪl] [wɒz; wəz] [ðen] ,
twentieth parallel and west of the upper Nile was then ,
第二十 平行线 和 西方 的 这 上 尼罗河 曾是 然后 ,

当时，位于赤道以北、北纬20度以南、尼罗河上游以西的非洲广袤地带，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] , [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [traɪbz] [dɪ'stɪŋktli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz]['niːgrəʊ] .
as it is now , the territory of tribes distinctly described as Negro .
作为 它 是 现在 , 这 领土 的 部落 明显地 描述 作为 黑人 .

现在，这片领土属于被明确描述为黑人的部落。

[ðə; ði]['rɪvə(r)][niː'ʒeə(r)] , ['rʌnɪŋ] ['nɔːθwəd] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] ['dʒeni] [tuː; tə][nɪə(r)] [ˌtɪmbʌk'tuː] ,
The river Niger , running northward from below Jenne to near Timbuctoo ,
这 河 尼日尔 , 跑步 向北 从 以下 珍妮 到 靠近 廷巴克图 ,

尼日尔河，从杰内下游向北流至廷巴克图附近，

[ænd; ənd] [ðen] ['tɜːnɪŋ] [west] [ænd; ənd] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv] ['gɪni] ,
and then turning west and south to the Gulf of Guinea ,
和 然后 转弯 西方 和 南 到 这 海湾 的 几内亚 ,

然后转向西和南，进入几内亚湾。

[fləʊz] [θruː] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] ['væliz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
flows through one of the richest valleys in the world .
流量 通过 一 的 这 最富有的 山谷 在 这 世界 .

流经世界上最富饶的山谷之一。

[ɪn] ['rɪtʃnəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['kɒmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪl] [ænd; ənd] , [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]
In richness it is comparable to that of the Nile and , like that of the
在 丰富 它 是 可比 到 那 的 这 尼罗河 和 , 喜欢 那 的 这
[naɪl] ,
Nile ,
尼罗河 ,

它的丰富程度堪比尼罗河，而且，就像尼罗河一样，

[ɪts] [fə'tɪləti] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [striːm] .
its fertility depends upon the water of the central stream .
它是 生育力 取决于 之上 这 水 的 这 中央 溪流 .

它的肥沃程度取决于中心溪流的水量。

[hɪə(r)][ə'rəʊz][ɪn] ['ɜːli] [taɪmz] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['empaɪə(r)][ɒv; əv] [ˌsɔːŋ'haɪ] ,
Here arose in early times the powerful empire of Songhay ,
这里 出现 在 早期的 时代 这 强大的 帝国 的 宋海 ,

这里在远古时期兴起了强大的桑海帝国。

[wɪtʃ] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː]['traɪb(ə)l] [kən'fjuːʒn] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
which disintegrated and fell into tribal confusion about the middle of the
哪个 解体 和 跌倒 进入 部落 困惑 关于 这 中间 的 这
[ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] .
seventeenth century .
第十七 世纪 .

大约在十七世纪中叶，该组织瓦解并陷入部落混乱之中。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][ɪts]['paʊə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['dʒeni] ;
For a long time the seat of its power was the city of Jenne ;
为了 一个 长的 时间 这 座位 的 它是 力量 曾是 这 城市 的 珍妮 ;

很长一段时间里，它的权力中心是杰内市；

[ɪn]['leɪtə(r)] [deɪz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌtɪmbʌk'tuː] .
in later days it was Timbuctoo .
在 之后 天 它 曾是 廷巴克图 .

后来它被称为廷巴克图。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [ɪn'lɑːdʒ] [ə'pɒn] [ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [piːs] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .
This is not the place to enlarge upon this extraordinary piece of history .
这 是 不是 这 地方 到 放大 之上 这 非凡的 片 的 历史 .

这里不宜详细阐述这段非凡的历史。

[ðə; ði] [best] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv] [ˌsɔːŋ'haɪ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['peɪdʒɪz] [ɒv; əv] [bɑːθ] ,
The best account of the empire of Songhay is to be found in the pages of Barth ,
这 最好的 帐户 的 这 帝国 的 宋海 是 到 是 成立 在 这 页面 的 巴特 ,

关于桑海帝国的最佳记载见于巴特的著作中。

[ðə; ði]['dʒɜːmən] ['trævələ] , [huː] [hæd; həd] ['ækses] [tuː; tə] [wɒt] [siːmd] [tuː; tə][hɪm][ə; eɪ]['kredəb(ə)l] ['ærəb]['hɪstri; 'hɪstəri] .
the German traveler , who had access to what seemed to him a credible Arab history .
这 德语 游客 , WHO 有 使用权 到 什么 似乎 到 他 一个 可信的 阿拉伯 历史 .

这位德国旅行者接触到了一些在他看来可信的阿拉伯历史资料。

[kən'sɪdərəb(ə)l] [lait] [ɪz] [θrəʊn] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ]['riːs(ə)nt] ['vɒljuːm] [ɒn] [ˌtɪmbʌk'tuː] [baɪ][em] . [djuː'bwɑː] ,
Considerable light is thrown upon it by a recent volume on Timbuctoo by M . Dubois ,
大量 光 是 抛掷 之上 它 经过 一个 最近的 体积 在 廷巴克图 经过 M . 杜波依斯 ,

M. Dubois 近期出版的关于廷巴克图的著作对此进行了深入研究。

[ə; eɪ] [frentʃ] ['trævələ] .
a French traveler .
一个 法语 游客 .

一位法国旅行者。

[em] . [djuː'bwɑː][faindz]['riːz(ə)n][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] ['faʊndəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['empaɪə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] ['jemən] ,
M . Dubois finds reason to believe that the founders of the Songhese empire came from Yemen ,
M . 杜波依斯 发现 原因 到 相信 那 这 创始人 的 这 - 帝国 来了 从 也门 ,

杜布瓦先生有理由相信桑吉斯帝国的缔造者来自也门。

[ænd; ənd] [sɔːt] ['refjuːdʒ][frɒm; frəm] ['mɒzləm] [fə'nætɪsɪzəm][ɪn] ['sentrəl] ['æfrɪkə][sʌm; səm] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['hedʒɪrə; hɪ'dʒaɪrə] .
and sought refuge from Moslem fanaticism in Central Africa some hundred and fifty years after the Hejira .
和 寻求 避难所 从 穆斯林 狂热 在 中央 非洲 一些 百 和 五十 年 后 这 希吉拉 .

在迁徙一百五十年后，他们为了躲避穆斯林狂热主义，前往中非寻求庇护。

[ðə; ði]['bɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)][ɪz][əb'skjʊə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn'dɪdʒənəs] .
The origin of the empire is obscure , but the development was not indigenous .
这 起源 的 这 帝国 是 朦胧 , 但 这 发展 曾是 不是 土著 .

该帝国的起源尚不明确，但其发展并非本土所致。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['setləz] , ['fɒləʊɪŋ] ['treɪdəz] ,
It seems probable that the settlers , following traders ,
它 似乎 可能 那 这 定居者 , 下列的 交易员 ,

定居者很可能是跟随商人而来。

['penətreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][niː'ʒeə(r)] ['væli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪl] [æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz]
penetrated to the Niger valley from the valley of the Nile as early as
渗透 到 这 尼日尔 谷 从 这 谷 的 这 尼罗河 作为 早期的 作为
[ðə; ði] [θɜːd] [ɔː(r)] [fɔːθ] ['sentʃəri] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ɪərə] .
the third or fourth century of our era .
这 第三 或者 第四 世纪 的 我们的 时代 .

早在公元三四世纪，他们就从尼罗河谷进入了尼日尔河谷。

[æn; ən] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɜːli] ['ɪnfluəns] , [wɪtʃ] ['streŋθ(ə)nd] [frɒm; frəm] ['sentʃəri] [tuː; tə]
An evidence of this early influence , which strengthened from century to
一个 证据 的 这 早期的 影响 , 哪个 加强 从 世纪 到
['sentʃəri] ,
century ,
世纪 ,

这种早期影响的证据，并且随着时间的推移而不断加强，

[djuː'bwɑː][faindz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɒv; əv] ['dʒeni] [ænd; ənd] [ˌtɪmbʌk'tuː] .
Dubois finds in the architecture of Jenne and Timbuctoo .
杜波依斯 发现 在 这 建筑学 的 珍妮 和 廷巴克图 .

杜波依斯在詹纳和廷巴克图的建筑中发现了灵感。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['rəʊmən][ɔː(r)][særə´senik][ɔː(r)] ['gɒθɪk] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'stɪŋktli] [ˌfeəri'ɔnik, ˌfɛəri:'ɔnik] .
It is not Roman or Saracenic or Gothic , it is distinctly Pharaonic .
它 是 不是 罗马 或者 萨拉森 或者 哥特 , 它 是 明显地 法老 .

它既不是罗马风格，也不是撒拉逊风格或哥特风格，而是典型的法老风格。

[bʌt; bət] [wɒt'evə(r)] [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɔːŋ'haɪ] ['empaɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ɪn] [taɪm]
But whatever the origin of the Songhay empire , it became in time
但 任何 这 起源 的 这 宋海 帝国 , 它 成为 在 时间
[məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] ,
Mohammedan ,
穆罕默丹 ,

但无论桑海帝国的起源如何，它最终都成为了伊斯兰教的帝国。

[ænd; ənd][səʊ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][ðə; ði][end] .
and so continued to the end .
和 所以 持续 到 这 结尾 .

就这样一直持续到最后。

[məʊ'hæmɪdəˌnɪzəm] [siːm] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ɪm'pəʊzd] .
Mohammedanism seems , however , to have been imposed .
伊斯兰教 似乎 , 然而 , 到 有 到过 强加 .

然而，伊斯兰教似乎是被强加的。

['paʊəf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði]['empaɪə(r)][wɒz; wəz] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] [friː] [frɒm; frəm]['traɪb(ə)l]
Powerful as the empire was , it was never free from tribal
强大的 作为 这 帝国 曾是 , 它 曾是 绝不 自由的 从 部落
[ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪn'tɜːn(ə)l] ['trʌb(ə)lz] .
insurrection and internal troubles .
起义 和 内部的 麻烦 .

尽管帝国实力强大，但它始终未能摆脱部落叛乱和内部动乱。

[ðə; ði] [haɪst] [mɑːk] [ɒv; əv]['niːgrəʊ][kə'pæsəti] [dɪ'veləpt] [ɪn] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] ,
The highest mark of negro capacity developed in this history is ,
这 最高 标记 的 黑人 容量 发达 在 这 历史 是 ,

这一时期黑人能力发展的最高标志是：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ] [bɑːθ] , [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['empərəz]
according to the record examined by Barth , that one of the emperors
根据 到 这 记录 检查 经过 巴特 ， 那 一 的 这 皇帝们
[wɒz; wəz][ə; eɪ]['niːgrəʊ] .
was a negro .
曾是 一个 黑人 .

根据巴特查阅的记录，其中一位皇帝是黑人。

[frɒm; frəm][ɔːl] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] ['rekɔːdz] , [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['niːgrəuz] ,
From all that can be gathered in the records , the mass of the negroes ,
从 全部 那 能 是 聚集 在 这 记录 ， 这 大量的 的 这 黑人 ，

从所有能够从记录中收集到的信息来看，黑人的总数是……

[wɪtʃ] ['kɔnstitjuːt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['empaɪə(r)] , [rɪ'meɪnd] ['peɪgən] , [dɪd] [nɒt] [bɪ'kʌm] ,
which constituted the body of this empire , remained pagan , did not become ,
哪个 构成 这 身体 的 这 帝国 ， 剩余 异教徒 ， 做过 不是 变得 ，
[ɪk'sept] [ɪn] ['aʊtwəd] [kən'fɔːməti] ,
except in outward conformity ,
除了 在 向外 一致性 ，

构成这个帝国主体的，仍然是异教的，除了外表上的统一之外，并没有转变为异教。

[məʊ'hæmədən; mə'hæmədən][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [teɪk] [ðə; ði] ['mɒzləm] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
Mohammedan and did not take the Moslem civilization as it was
穆罕默丹 和 做过 不是 拿 这 穆斯林 文明 作为 它 曾是
[dɪ'veləpt] [ˌels'weə(r)] ,
developed elsewhere ,
发达 别处 ，

穆斯林并没有像其他地方那样发展出伊斯兰文明。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪsˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] [left] [ðə; ði]['niːgrəʊ]['reɪsɪz] ['præktɪkli]
and that the disintegration of the empire left the negro races practically
和 那 这 解体 的 这 帝国 左边 这 黑人 种族 几乎
[weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] .
where they were before in point of development .
在哪里 他们 是 前 在 观点 的 发展 .

帝国的瓦解使得黑人种族的发展水平实际上回到了以前的样子。

[ðɪs] [fækt] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˌəʊvə'tɜːnd] [baɪ] ['fɜːðə(r)] [sɜːtʃ] ,
This fact , if it is not overturned by further search ,
这 事实 ，如果 它 是 不是 翻覆 经过 更远 搜索 ，

如果这一事实没有被进一步调查推翻，

[ɪz]['əʊpən][tuː; tə][ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['mɒzləm] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [ɪz] [nɒt] ['fɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
is open to the explanation that the Moslem civilization is not fitted to the
是 打开 到 这 解释 那 这 穆斯林 文明 是 不是 适配 到 这
[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['æfrɪkən]['niːgrəʊ] .
development of the African negro .
发展 的 这 非洲 黑人 .

可以这样解释：穆斯林文明并不适合非洲黑人的发展。

['kɒntækt] , [sʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] , [wɪð] ['haɪə(r)] [sɪvɪlaɪ'zeɪʃnz] ,
Contact , such as it has been , with higher civilizations ,
接触 ，这样的 作为 它 有 到过 ， 和 更高 文明 ，

与更高级文明的接触，即便只是有限的接触，

[hæz; həz][nɒt][ɪn][ɔːl] [ðiːz] ['eɪdʒɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['witnis] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [raɪz][ænd; ənd]
has not in all these ages which have witnessed the wonderful rise and
有 不是 在 全部 这些 年龄 哪个 有 目击者 这 精彩的 上升 和
[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['reɪsɪz] ,
development of other races ,
发展 的 其他 种族 ，

在见证其他种族辉煌崛起和发展的漫长岁月中，难道就没有其他种族吗?

[mʌtʃ] [ə'fektɪd] [ɔː(r)] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['niːgrəʊ] .
much affected or changed the negro .
很多 做作的 或者 已更改 这 黑人 .

对黑人产生了很大影响或改变了很大程度上。

[hiː; hi][ɪz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [left] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He is much as he would be if he had been left to himself .
他 是 很多 作为 他 会 是 如果 他 有 到过 左边 到 他自己 .

他现在的样子和当初无人管束时没什么两样。

[ænd; ənd] [left] [tuː; tə] [hɪm'self] , ['iːv(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l] [ɪn'vaɪrənmənt] [æz; əz] [ə'merɪkə] , [hiː; hi]
And left to himself , even in such a favorable environment as America , he
和 左边 到 他自己 , 甚至 在 这样的 一个 有利 环境 作为 美国 , 他
[ɪz] [sləʊ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
is slow to change .
是 慢的 到 改变 .

即使在美国这样有利的环境下，如果任由他自己选择，他改变的速度也很慢。

[ɪn]['æfrɪkə][ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [nəʊ]['prəʊgres][ɪn] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] , ['gʌvənmənt] , [ɑːt] .
In Africa there has been no progress in organization , government , art .
在 非洲 那里 有 到过 不 进步 在 组织 , 政府 , 艺术 .

非洲在组织、政府和艺术方面都没有取得任何进步。

[nəʊ]['niːgrəʊ] [traɪb] [hæz; həz]['evə(r)] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['læŋgwɪdʒ] .
No negro tribe has ever invented a written language .
不 黑人 部落 有 曾经 发明 一个 书面 语言 .

没有任何黑人部落发明过文字。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ɪg'zɔːstɪv] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][mæn'kaɪnd] , [prə'fesə(r)] ['fredrɪk] ['rætˌsɛl] ,
In his exhaustive work on the History of Mankind , Professor Frederick Ratzel ,
在 他的 详尽的 工作 在 这 历史 的 人类 , 教授 弗雷德里克 拉策尔 ,

弗雷德里克·拉策尔教授在其关于人类历史的详尽著作中，

['hævɪŋ] ['stʌdid] ['θʌrəli] [ðə; ði]['niːgrəʊ] [belt] [ɒv; əv]['æfrɪkə] , [sez] " [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] ['prɒpəli] [səʊ]
having studied thoroughly the negro belt of Africa , says " of writing properly so
拥有 研究 彻底 这 黑人 腰带 的 非洲 , 说道 " 的 写作 适当地 所以
[kɔːld] ,
called ,
称为 ,

在对非洲黑人聚居区进行过深入研究之后，他说："关于所谓正确的写作，

['naɪðə(r)][duː; də][ðə; ði]['mɒd(ə)n]['niːgrəuz] [ʃəʊ] ['eni] [treɪs] ,
neither do the modern negroes show any trace ,
两者都不 做 这 现代的 黑人 展示 任何 痕迹 ,

现代黑人身上也看不出任何痕迹。

[nɔː(r)][hæv; həv]['treɪsɪs][ɒv; əv]['əʊldə] ['raɪtɪŋ] [biːn] [faʊnd] [ɪn]['niːgrəʊ] ['kʌntriz] .
nor have traces of older writing been found in negro countries .
也不 有 痕迹 的 老 写作 到过 成立 在 黑人 国家 .

在黑人国家也没有发现更古老的文字痕迹。

" [frɒm; frəm] [ðɪs] ['aʊtlaɪn] [rɪ'vjuː] [wiː; wi] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]
" From this outline review we come back to the situation in the United States
" 从 这 大纲 审查 我们 来 后退 到 这 情况 在 这 团结的 各州
,
,
,

"通过以上概述，我们回到美国的情况。"

[weə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ɒv; əv] ['niːgrəuz] — ['pɒsəbli] ['əʊvə(r)] [naɪn] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['meni] [ʃeɪdz]
where a great mass of negroes — possibly over nine millions of many shades
在哪里 一个 伟大的 大量的 的 黑人 — 可能 超过 九 百万 的 许多 色调
[ɒv; əv] [k'ʌləz] — [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [brɔːt] ['ɪntuː]['kɒntækt] [wɪð] ['krɪstʃən] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
of colors — is for the first time brought into contact with Christian civilization .
的 颜色 — 是 为了 这 第一的 时间 带来 进入 接触 和 基督教 文明 .

在那里，一大群黑人——可能超过九百万，肤色各异——第一次接触到了基督教文明。

[ðɪs] [mæs] [ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ɔː(r)][mɑː(r)]['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl][laɪf] ,
This mass is here to make or mar our national life ,
这 大量的 是 这里 到 制作 或者 马尔 我们的 国家的 生活 ,

这场弥撒将决定我们国家的命运，或成就或毁灭我们国家。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒbləm][ɒv; əv][ɪts] ['destəni] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [met] [wɪð] ['aʊə(r)] [əʊn] .
and the problem of its destiny has to be met with our own .
和 这 问题 的 它是 命运 有 到 是 遇见 和 我们的 自己的 .

而它的命运问题，必须与我们自身的命运问题相联系。

[wɒt] [kæn; kən][wiː; wi][duː; də] , [wɒt] [ɔːt] [wiː; wi][tuː; tə][duː; də] ,
What can we do , what ought we to do ,
什么 能 我们 做 , 什么 应该 我们 到 做 ,

我们能做什么？我们应该做什么？

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [gʊd] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [piːs] [ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl]['welfeə(r)] ?
for his own good and for our peace and national welfare ?
为了 他的 自己的 好的 和 为了 我们的 和平 和 国家的 福利 ?

为了他自身利益，也为了我们的和平与国家福祉？

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ,
In the first place ,
在 这 第一的 地方 ,

首先，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ]
it is impossible to escape the profound impression that we have made a
它 是 不可能的 到 逃脱 这 深刻的 印象 那 我们 有 制成 一个
[mis'teik] [ɪn]['aʊə(r)]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [reɪs] ,
mistake in our estimate of his evolution as a race ,
错误 在 我们的 估计 的 他的 进化 作为 一个 种族 ,

我们无法摆脱这样一种深刻印象：我们对人类种族进化的估计出现了错误。

[ɪn] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'plai] [tuː; tə][hɪm][ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]
in attempting to apply to him the same treatment for the development of
在 尝试 到 申请 到 他 这 相同的 治疗 为了 这 发展 的
['kærəktə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [ə'plai] [tuː; tə][ə; eɪ] [reɪs] [mɔː(r)] ['haɪli] ['ɔːgənaɪzd] .
character that we would apply to a race more highly organized .
特点 那 我们 会 申请 到 一个 种族 更多的 高度 组织 .

我们试图用对待一个组织性更强的种族的方式来培养他的品格。

[hæz; həz][hiː; hi] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] [reɪs] ['kɒnʃəsnəs] , [ðə; ði] [reɪs] [səʊl] , [æz; əz][ai] [sed] [bɪ'fɔː(r)] ,
Has he developed the race consciousness , the race soul , as I said before ,
有 他 发达 这 种族 意识 , 这 种族 灵魂 , 作为 我 说 前 ,

他是否像我之前所说的那样，培养出了种族意识和种族灵魂？

[ə; eɪ] [kə'lektɪv] [səʊl] , [wɪtʃ] [səʊ] ['strɒŋli] [mɑːrks]['ʌðə(r)]['reɪsɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['sɪvəlaɪzd] [ə'kɔːdɪŋ]
a collective soul , which so strongly marks other races more or less civilized according
一个 集体 灵魂 , 哪个 所以 强烈 标记 其他 种族 更多的 或者 较少的 文明 根据
[tuː; tə]['aʊə(r)] ['stændədz] ?
to our standards ?
到 我们的 标准 ?

一种集体灵魂，它强烈地标记着其他种族，无论这些种族按照我们的标准来看文明程度如何？

[duː; də][wiː; wi][faɪnd][ɪn][hɪm] , [æz; əz][ə; eɪ] [mæs] ([ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ˈɔːlweɪz] [ɪkˈseptɪd]) ,
Do we find in him , as a mass (individuals always excepted) ,
做 我们 寻找 在 他 , 作为 一个 大量的 (个人 总是 例外) ,

我们是否在他身上，作为一个整体（当然个体除外），发现了什么？

[ðæt] [sləʊ] [dɪˈpɒzɪt] [ɒv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [kɔːld] " [ˈkærəktə(r)] , " [ˈeni] [fɜːm] [ˈbeɪsɪs]
that slow deposit of training and education called " character , " any firm basis
那 慢的 订金 的 训练 和 教育 称为 " 特点 , " 任何 公司 基础
[ɒv; əv][ˈɔːdə(r)] ,
of order ,
的 命令 ,

那种被称为"性格"的缓慢积累的训练和教育，是任何稳固秩序的基础。

[ɪˈnɪʃətɪv] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] , [ðə; ði][kəˈpæsəti][ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ] [əˈləʊn] , [ˈeni] [ʃʊə(r)][faʊnˈdeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][məˈræləti]
initiative of action , the capacity of going alone , any sure foundation of morality
倡议 的 行动 , 这 容量 的 去 独自的 , 任何 当然 基础 的 道德
?
?
?

行动的主动性、独自行动的能力、以及任何可靠的道德基础？

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [reɪs] [meɪ] [əˈteɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [dɪˈgriː] [ɒv; əv] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
It has been said that a race may attain a good degree of standing in the
它 有 到过 说 那 一个 种族 可能 达到 一个 好的 程度 的 常设 在 这
[wɜːld] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [rɪˈfaɪnmənt] [ɒv; əv][ˈkʌltʃə(r)] ,
world without the refinement of culture ,
世界 没有 这 精炼 的 文化 ,

有人说，一个民族即使没有精湛的文化，也能在世界上取得相当高的地位。

[bʌt; bət][ˈnevə(r)] [wɪˈðaʊt] [ˈvɜːtʃuː] , [ˈaɪðə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈrəʊmən][ɔː(r)][ðə; ði][ˈmɒd(ə)n] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt]
but never without virtue , either in the Roman or the modern meaning of that
但 绝不 没有 美德 , 任何一个 在 这 罗马 或者 这 现代的 意义 的 那
[wɜːd] .
word .
单词 .

但无论从罗马传统还是现代意义上来说，他都绝非没有美德。

[ðə; ði][ˈæfrɪkən] , [naʊ] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈniːgrəʊ] ,
The African , now the American negro ,
这 非洲 , 现在 这 美国人 黑人 ,

非洲人，现在的美国黑人，

[hæz; həz] [kʌm] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈɪntuː][ə; eɪ][mɔː(r)][ˈfeɪvərəb(ə)l][pəˈzɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]
has come in the United States into a more favorable position for
有 来 在 这 团结的 各州 进入 一个 更多的 有利 位置 为了
[dɪˈveləpmənt] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæz; həz][ˈevə(r)][bɪˈfɔː(r)][hæd; həd] [ˈɒfəd] .
development than he has ever before had offered .
发展 比 他 有 曾经 前 有 提供 .

在美国，他所处的发展地位比以往任何时候都更加有利。

[hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ˈhɑːdʃɪp] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪˈvɪə(r)] [əˈprentɪʃɪp] [ɪz][nɒt]
He has come to it through hardship , and his severe apprenticeship is not
他 有 来 到 它 通过 困境 , 和 他的 严重 学徒制 是 不是
[endid] .
ended .
结束 .

他历经艰辛才走到今天，而他严苛的学徒生涯尚未结束。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [hɪˈstɔːriənz] [ˈsentʃəriz] [hens] ,
It is possible that the historians centuries hence ,
它 是 可能的 那 这 历史学家 几个世纪 因此 ,

或许几个世纪后的历史学家会这样认为。

['lʊkɪŋ] [bæk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [rʌf] [rəʊd] [ðæt] [ɔːl] ['reɪsɪz] [hæv; həv] ['træv(ə)ld] [ɪn] [ðeə(r)] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] ,
looking back over the rough road that all races have traveled in their evolution ,
寻找 后退 超过 这 粗糙的 路 那 全部 种族 有 旅行 在 他们的 进化 ,

回顾所有种族在进化过程中所经历的坎坷道路，

[meɪ] ['rekən] ['sleɪvəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːst] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [njuː] [wɜːld] [ə; eɪ] ['nesəsəri]
may reckon slavery and the forced transportation to the new world a necessary
可能 估计 奴隶制 和 这 强制 运输 到 这 新的 世界 一个 必要的
[step] [ɪn] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] .
step in the training of the negro .
步 在 这 训练 的 这 黑人 .

或许认为奴隶制和强迫运输到新大陆是训练黑人的必要步骤。

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] .
We do not know .
我们 做 不是 知道 .

我们不知道。

[ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] ['prɒvɪdəns] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['meʒərəbl] [baɪ] ['aʊə(r)] [fʊt] [ruːlz] .
The ways of Providence are not measurable by our foot rules .
这 方式 的 普罗维登斯 是 不是 可测量的 经过 我们的 脚 规则 .

神的旨意无法用我们脚下的尺子来衡量。

[wiː; wi] [siː] [ðæt] ['sleɪvəri] [wɒz; wəz] [ˌʌn'dʒʌst] , [ˌʌnˌiːkə'nɒmɪk; ˌʌnˌekə'nɒmɪk] ,
We see that slavery was unjust , uneconomic ,
我们 看 那 奴隶制 曾是 不公正 , 不经济 ,

我们看到奴隶制是不公正的、不经济的，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːst] ['treɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪtɪzənʃɪp] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [æz; əz] ['aʊəz] .
and the worst training for citizenship in such a government as ours .
和 这 最差 训练 为了 国籍 在 这样的 一个 政府 作为 我们的 .

以及在我们这样的政府体制下最糟糕的公民教育。

[ˌaɪ 'tiː] ['staɪf(ə)ld] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [dʒɜːrmz] [ðæt] [mait] [hæv; həv] [prə'djuːst] [ə; eɪ] ['betə(r)]
It stifled a number of germs that might have produced a better
它 窒息 一个 数字 的 细菌 那 可能 有 生产 一个 更好的
[dɪ'veləpmənt] ,
development ,
发展 ,

它抑制了许多可能促进更好发展的细菌。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] , [rɪˌspɒnsə'bɪləti] , [ænd; ənd] [θrɪft] , — [dʒɜːrmz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri]
such as individuality , responsibility , and thrift , — germs absolutely necessary
这样的 作为 个性 , 责任 , 和 节约 , — 细菌 绝对地 必要的
[tuː; tə] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [reɪs] .
to the well - being of a race .
到 这 出色地 - 存在 的 一个 种族 .

例如个性、责任感和节俭——这些都是一个种族福祉绝对必要的品质。

[ˌaɪ 'tiː] [leɪd] [nəʊ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mə'ræləti] , [bʌt; bət] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [mə'ræləti] [sɔː] ['kʌltɪveɪtɪd] [ə; eɪ]
It laid no foundation of morality , but in place of morality saw cultivated a
它 铺设 不 基础 的 道德 , 但 在 地方 的 道德 锯 栽培 一个
[ˌsuːpə'stɪʃəs] ,
superstitious ,
迷信的 ,

它没有奠定道德基础，反而培养了一种迷信。

[ɪ'məʊʃən(ə)l] , [hɪ'sterɪk(ə)l] [rɪ'lɪdʒən] .
emotional , hysterical religion .
情绪 , 歇斯底里的 宗教 .

情绪化的、歇斯底里的宗教。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] [ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [reɪs] [səˌbɔːdɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] [ə'biːdiəns] .
It is true that it taught a savage race subordination and obedience .
它 是 真的 那 它 教授 一个 野蛮的 种族 从属关系 和 服从 .

它确实教会了一个野蛮种族服从和臣服。

[nɔː(r)][dɪd][ˌaɪ 'tiː]['staɪf(ə)l]['sɜːt(ə)n] [ɪn'herənt] [ˌtemprə'mentl] ['vɜːtjuːz] , ['feɪθflnəs] , ['ɒf(ə)n] ['haɪli] [dɪ'veləpt] ,
Nor did it stifle certain inherent temperamental virtues , faithfulness , often highly developed ,
也不 做过 它 窒息 肯定 固有 性情古怪 美德 , 忠诚 , 经常 高度 发达 ,

它也没有扼杀某些与生俱来的性格美德，例如忠诚，这些美德往往发展得非常出色。

[ænd; ənd] ['friːkwəntli] ['tʃɪəflnəs] [ænd; ənd] [ˌfɪlə'sɒfɪk] [kən'tentmənt] [ɪn][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv]['brəʊkən][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ə; eɪ][mɔː(r)] ['sensətɪv] [reɪs] .
and frequently cheerfulness and philosophic contentment in a situation that would have broken the spirit of a more sensitive race .
和 频繁地 愉悦 和 哲学 满意 在 一个 情况 那 会 有 破碎的 这 精神 的 一个 更多的 敏感的 种族 .

在足以击垮更敏感民族精神的情况下，他们却常常保持乐观和哲学式的满足感。

[ɪn] [ʃɔːt] , ['ʌndə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ɒv; əv]['sleɪvəri][ðə; ði] [reɪs] [ʃəʊd] ['sɜːt(ə)n] [faɪn] [treɪts] ,
In short , under all the disadvantages of slavery the race showed certain fine traits ,
在 短的 , 在下面 全部 这 缺点 的 奴隶制 这 种族 显示 肯定 美好的 特征 ,

总之，尽管奴隶制带来了种种不利影响，但这个种族仍然展现出某些优秀的品质。

['kwɒlətiz] [ɒv; əv]['hjuːmə(r)][ænd; ənd] [gʊd] ['hjuːmə(r)] , [ænd; ənd][kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vəʊʃn] ,
qualities of humor and good humor , and capacity for devotion ,
品质 的 幽默 和 好的 幽默 , 和 容量 为了 虔诚 ,

幽默风趣的品质，以及奉献精神

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bʌndəntli] ['testifai] [tuː; tə][baɪ] ['sʌðənə(r)] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪv(ə)l][wɔː(r)] .
which were abundantly testified to by southerners during the progress of the Civil War .
哪个 是 大量 作证 到 经过 南方人 期间 这 进步 的 这 民用 战争 .

内战期间，南方人对此进行了充分的证实。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] , [æz; əz][ə; eɪ] [reɪs] , [treɪts] ['həʊlli] [dɪ'stɪŋkt][frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['waɪts] ,
It has , as a race , traits wholly distinct from those of the whites ,
它 有 , 作为 一个 种族 , 特征 完全 清楚的 从 那些 的 这 白人 ,

作为一个种族，它具有与白种人截然不同的特征。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]['əʊnli] ['ɪntrəstɪŋ] , [bʌt; bət] [mait] [biː; bi][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌkɒzmə'pɒlɪtən] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ;
which are not only interesting , but might be a valuable contribution to a cosmopolitan civilization ;
哪个 是 不是 仅有的 有趣的 , 但 可能 是 一个 有价值的 贡献 到 一个 国际化 文明 ;

这些不仅很有趣，而且可能对世界主义文明做出宝贵贡献；

[gɪfts]['ɔːlsəʊ] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] [ˌtemprə'mentl] ['geɪətɪ] , [mɪkst] [wɪð] [ə; eɪ][nəʊt][ɒv; əv] ['sædnəs] ,
gifts also , such as the love of music , and temperamental gayety , mixed with a note of sadness ,
礼物 还 , 这样的 作为 这 爱 的 音乐 , 和 性情古怪 同性恋 , 混合 和 一个 笔记 的 悲伤 ,

还有一些天赋，例如对音乐的热爱，以及性情中夹杂着一丝忧伤的快乐。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][hʌŋ'geəriənz] .
as in the Hungarians .
作为 在 这 匈牙利人 .

就像匈牙利人那样。

[bʌt; bət]['sleɪvəri] [brɔːt] [ə'baʊt][wʌn] [rɪ'zʌlt] ,
But slavery brought about one result ,
但 奴隶制 带来 关于 一 结果 ,

但奴隶制带来了一个结果，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [reɪs] [frɒm; frəm] ['sævɪdʒri] ,
and that the most difficult in the development of a race from savagery ,
和 那 这 最多 难的 在 这 发展 的 一个 种族 从 野蛮 ,

而将一个种族从野蛮状态发展到文明状态，其中最困难的就是这一点。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ə; eɪ]['trɒpɪk(ə)l] [reɪs] ,
and especially a tropical race ,
和 尤其 一个 热带 种族 ,

尤其是热带地区的种族，

[ə; eɪ] [reɪs] [ðæt] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['aɪd(ə)l][ɪn][ðə; ði][lʌg'ʒʊəriəns][ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪtʃə(r)] [ðæt] [sə'plaɪd]
a race that has always been idle in the luxuriance of a nature that supplied
一个 种族 那 有 总是 到过 闲置的 在 这 奢华 的 一个 自然 那 供应
[ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] [niːdz] [wɪð] ['lɪt(ə)l]['leɪbə(r)] .
its physical needs with little labor .
它是 身体的 需求 和 小的 劳动 .

这是一个一直游手好闲的种族，他们享受着大自然的奢华，无需付出太多劳动就能满足自身的物质需求。

[ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] [ðə; ði]['niːgrəʊ][tuː; tə] [wɜːk] , [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] [hɪm] , [baɪ] [kəm'pʌlʃn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] ,
It taught the negro to work , it transformed him , by compulsion it is true ,
它 教授 这 黑人 到 工作 , 它 转变 他 , 经过 强迫症 它 是 真的 ,

它教会了黑人劳动，它改变了他们，这的确是强迫性的。

['ɪntuː][æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ['biːɪŋ] , [ænd; ənd] [held] [hɪm] [ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['ɪndəstri] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl]
into an industrial being , and held him in the habit of industry for several
进入 一个 工业的 存在 , 和 握住 他 在 这 习惯 的 行业 为了 一些
[ˌdʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .

使他成为一个勤劳的人，并使他几代人都保持着勤劳的习惯。

[pə'hæps] ['əʊnli] [fɔːs] [kʊd; kəd][duː; də] [ðɪs] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['rædɪk(ə)l] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] .
Perhaps only force could do this , for it was a radical transformation .
也许 仅有的 力量 可以 做 这 , 为了 它 曾是 一个 激进的 转型 .

或许只有武力才能做到这一点，因为这是一种彻底的变革。

[ai][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] [ɪz] ['rekəg'naɪzd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['bʊkə(r)]
I am glad to see that this result of slavery is recognized by Mr . Booker
我 是 高兴的 到 看 那 这 结果 的 奴隶制 是 认可 经过 先生 . 布克
['wɒʃɪŋtən] ,
Washington ,
华盛顿 ,

我很高兴看到布克·华盛顿先生认识到奴隶制的这一后果。

[ðə; ði]['eɪb(ə)lɪst][ænd; ənd][məʊst][klɪə(r)] - ['saɪtɪd] ['liːdə(r)][ðə; ði]['niːgrəʊ] [reɪs] [hæz; həz]['evə(r)][hæd; həd] .
the ablest and most clear - sighted leader the negro race has ever had .
这 最有能力 和 最多 清除 - 目击者 领导者 这 黑人 种族 有 曾经 有 .

黑人种族有史以来最有能力、最有远见的领袖。

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][wɒz; wəz] [dʌn] ['ʌndə(r)] [ðɪs] ['preʃə(r)] ,
But something more was done under this pressure ,
但 某物 更多的 曾是 完毕 在下面 这 压力 ,

但在此压力下，人们做了更多的事情。

['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['hæbɪt][ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪg'zɜːʃn] [tuː; tə] [prə'dʌktɪv]
something more than creation of a habit of physical exertion to productive
某物 更多的 比 创建 的 一个 习惯 的 身体的 用力 到 生产力
[endz] .
ends .
结束 .

不仅仅是培养一种为取得生产性成果而进行体育锻炼的习惯。

[skɪl] [wɒz; wəz] [dɪ'veləpt] .
Skill was developed .
技能 曾是 发达 .

技能得到了提升。

[skɪld] ['leɪbə(r)] , [wɪtʃ] [niːdz] [breɪnz] , [wɒz; wəz] ['kærid] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv]
Skilled labor , which needs brains , was carried to a high degree of
熟练 劳动 , 哪个 需求 大脑 , 曾是 携带 到 一个 高的 程度 的
[pə'fɔːməns] .
performance .
表现 .

需要动脑的熟练劳动力被培养到了很高的绩效水平。

[ɒn]['ɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] ['sʌðən] [plæn'teʃən] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] ['ɔːlsəʊ] , ['niːgrəʊ] [mə'kænɪks]
On almost all the Southern plantations , and in the cities also , negro mechanics
在 几乎 全部 这 南方 种植园 , 和 在 这 城市 还 , 黑人 机械学
[wɜː(r); wə(r)] [bred] ,
were bred ,
是 繁殖 ,

几乎所有南方种植园以及城市里都培养了黑人技工。

['eksələnt] ['blæksmɪθ] , [gʊd] ['kɑːpintəz] , [ænd; ənd] [haʊs] - ['bɪldəz] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv]['eksɪkjuːtɪŋ]
excellent blacksmiths , good carpenters , and house - builders capable of executing
出色的 铁匠 , 好的 木匠 , 和 房子 - 建筑商 有能力的 的 执行
[plænz][ɒv; əv] [haɪ] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['merɪt] .
plans of high architectural merit .
计划 的 高的 建筑 优点 .

优秀的铁匠、出色的木匠和能够执行高建筑价值设计的房屋建造者。

['evriweə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['niːgrəuz] [skɪld] [ɪn] [treɪdz] , [ænd; ənd] ['kɒmpɪtənt] [ɪn] ['veəriəs] [mə'kænɪkl]
Everywhere were negroes skilled in trades , and competent in various mechanical
到处 是 黑人 熟练 在 交易 , 和 胜任的 在 各种各样的 机械的
['ɪndəstriz] .
industries .
行业 .

到处都有技艺精湛的黑人，他们在各种机械行业中都很有能力。

[ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə]['leɪbə(r)] [meɪk] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ɔːl]['aʊə(r)]
The opportunity and the disposition to labor make the basis of all our
这 机会 和 这 处置 到 劳动 制作 这 基础 的 全部 我们的
[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
civilization .
文明 .

劳动的机会和意愿构成了我们所有文明的基础。

[ðə; ði]['niːgrəʊ][wɒz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə] [wɜːk] , [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˌægrɪ'kʌltʃərɪst] , [ə; eɪ]
The negro was taught to work , to be an agriculturist , a
这 黑人 曾是 教授 到 工作 , 到 是 一个 农学家 , 一个
[mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] ,
mechanic ,
机械 ,

黑人被教导要工作，成为农民、机械师，

[ə; eɪ][mə'tɪərɪəl][prə'djuːsə(r)][ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] ['juːsf(ə)l] .
a material producer of something useful .
一个 材料 制作人 的 某物 有用 .

生产有用物品的物质生产者。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːt] [ðɪs] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [θɪŋ] .
He was taught this fundamental thing .
他 曾是 教授 这 基本的 事物 .

他被教导了这一基本道理。

['aʊə(r)]['haɪə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ə'plaɪd] [tuː; tə][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] [dɪ'veləpmənt] , ['ɔpəreits] [ɪn]
Our higher education , applied to him in his present development , operates in
我们的 更高 教育 , 应用 到 他 在 他的 展示 发展 , 运作 在
[ɪg'zæktli][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
exactly the opposite direction .
确切地 这 对面的 方向 .

我们的高等教育，如果应用到他目前的成长阶段，却会产生完全相反的效果。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪəriəs] [ə'sɜːʃ(ə)n] .
This is a serious assertion .
这 是 一个 严肃的 断言 .

这是一个严肃的论断。

[ɪts] [truːθ] [ɔː(r)] ['fɔːlshʊd] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [stə'tɪstɪks] ,
Its truth or falsehood cannot be established by statistics ,
它是 真相 或者 谬误 不能 是 已确立的 经过 统计数据 ,

其真伪无法通过统计数据来确定。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ə'pɪnjən] ['grædʒuəli] [fɔːmd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n]
but it is an opinion gradually formed by experience , and the observation
但 它 是 一个 观点 逐步地 形成 经过 经验 , 和 这 观察
[ɒv; əv] [men] ['kɒmpɪtənt] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] ,
of men competent to judge ,
的 男人 胜任的 到 法官 ,

但这是一种经过经验逐渐形成的观点，也是有能力判断的人的观察和总结。

[huː] [hæv; həv] ['stʌdid] [ðə; ði] ['prɒbləm] [kləʊz] [æt; ət][hænd] .
who have studied the problem close at hand .
WHO 有 研究 这 问题 关闭 在 手 .

那些深入研究过这个问题的人。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪtnəsiz] [tuː; tə][ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪk'spektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Among the witnesses to the failure of the result expected from the
之中 这 证人 到 这 失败 的 这 结果 预期的 从 这
[ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] ['kɑːlɪdʒz] [ænd; ənd] [ˌjʊnə'vɜːrsəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['niːgrəʊ][ɑː(r); ə(r)] [hɜːd] ,
establishment of colleges and universities for the negro are heard ,
建立 的 大学 和 大学 为了 这 黑人 是 听到 ,

在众多证人中，有人指出，为黑人建立学院和大学并未达到预期效果。

[frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] , [ænd; ənd][mɔː(r)] ['friːkwəntli] [æz; əz][taɪm] [gəʊz][ɒn] , ['præktɪkl] [men]
from time to time , and more frequently as time goes on , practical men
从 时间 到 时间 , 和 更多的 频繁地 作为 时间 去 在 , 实际的 男人
[frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] ,
from the North ,
从 这 北 ,

时不时地，而且随着时间的推移，这种情况越来越频繁，来自北方的务实人士，

['reɪlweɪ] [men] , [ˌmænju'fæktʃərəz] , [huː] [hæv; həv] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ['bɪznəs] ['entəpraɪzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] .
railway men , manufacturers , who have initiated business enterprises at the South .
铁路 男人 , 制造商 , WHO 有 启动 商业 企业 在 这 南 .

铁路从业人员、制造商，在南方创办了企业。

[ðeə(r)] ['testɪməni] [ˌkəʊɪn'saɪdz] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] ['keəf(ə)l] ['stjʊdnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌiːkə'nɒmɪk] [ænd; ənd]
Their testimony coincides with that of careful students of the economic and
他们的 见证 巧合 和 那 的 小心 学生 的 这 经济的 和
['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
social conditions .
社会的 状况 .

他们的证词与那些认真研究经济和社会状况的学者的证词相吻合。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [ə'sjuːm] ,
There was reason to assume ,
那里 曾是 原因 到 认为 ,

有理由认为，

[frɒm; frəm] ['aʊə(r)] ['θɪəri] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɪts] [ɪ'fekt] [ə'pɒn]
from our theory and experience of the higher education in its effect upon
从 我们的 理论 和 经验 的 这 更高 教育 在 它是 影响 之上
[waɪt] ['reɪsɪz] ,
white races ,
白色的 种族 ,

根据我们对高等教育对白种人影响的理论和经验，

[ðæt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
that the result would be different from what it is .
那 这 结果 会 是 不同的 从 什么 它 是 .

结果会与现在的情况不同。

[wen] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] ['kɑːlɪdʒz] [fɜːst] ['əʊpənd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gləʊ] [ɒv; əv] [ɪn'θjuːziæzəm] , [æn; ən]
When the negro colleges first opened , there was a glow of enthusiasm , an
什么时候 这 黑人 大学 第一的 打开 , 那里 曾是 一个 辉光 的 热情 , 一个
['iːgənəs] [ɒv; əv] ['stʌdi] ,
eagerness of study ,
渴望 的 学习 ,

黑人学院刚成立时，洋溢着热情和求知欲。

[ə; eɪ] [fə'sɪləti] [ɒv; əv] [ə'kwaɪəm(ə)nt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] ['ɔːdə(r)] [ðæt] ['prɒmɪst] ['evriθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
a facility of acquirement , and a good order that promised everything for
一个 设施 的 取得 , 和 一个 好的 命令 那 承诺 一切 为了
[ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
the future .
这 未来 .

便利的采购渠道，以及良好的秩序，预示着美好的未来。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [lait] [ðen] ['kɪnd(ə)ld] [wʊd] [nɒt] ['əʊnli] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [bɜːn] ,
It seemed as if the light then kindled would not only continue to burn ,
它 似乎 作为 如果 这 光 然后 点燃 会 不是 仅有的 继续 到 烧伤 ,

仿佛当时点燃的那束光不仅会继续燃烧下去，

[bʌt; bət] [wʊd] ['penətreɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [dɑːk] [ænd; ənd] ['stɒlɪd] [kə'mjuːnətiz] .
but would penetrate all the dark and stolid communities .
但 会 穿透 全部 这 黑暗的 和 沉稳 社区 .

但它会渗透到所有黑暗、沉闷的社区。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [maɪ] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [siː] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ɪn] [ðeə(r)] ['ɜːli] [deɪz] ,
It was my fortune to see many of these institutions in their early days ,
它 曾是 我的 财富 到 看 许多 的 这些 机构 在 他们的 早期的 天 ,

我很幸运能够见证其中许多机构的早期发展阶段。

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['prɒmɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [reɪs] .
and to believe that they were full of the greatest promise for the race .
和 到 相信 那 他们 是 满的 的 这 最 承诺 为了 这 种族 .

并相信他们充满了种族中最伟大的希望。

[ai][hæv; həv][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kriti,saiz] [ðə; ði][ˌdʒenə'rɒsəti][ænd; ənd][ðə; ði]['nəʊb(ə)l] [self] - ['sækrɪfaɪs] [ðæt] [prə'djuːst] [ðem; ðəm] ,
I have no intention of criticising the generosity and the noble self - sacrifice that produced them ,
我 有 不 意图 的 批评 这 慷慨 和 这 高贵 自己 - 牺牲 那 生产 他们 ,

我无意批评他们所展现出的慷慨和高尚的自我牺牲精神。

[nɔː(r)][ðə; ði][ˌæspəɹ'eɪʃənz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['inmeits] .
nor the aspirations of their inmates .
也不 这 抱负 的 他们的 囚犯 .

也不顾及囚犯们的愿望。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðeɪ] ['fɜːnɪʃ] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['ɪgnərəns] , [ænd; ənd][ɒv; əv]['juːsf(ə)l][laɪvz; lɪvz] .
There is no doubt that they furnish shining examples of emancipation from ignorance , and of useful lives .
那里 是 不 怀疑 那 他们 提供 灼灼 示例 的 解放 从 无知 , 和 的 有用 生活 .

毫无疑问，他们是摆脱无知、过上有用生活的光辉榜样。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [hæv; həv] [θrəʊn] [mʌtʃ] [lait] [ə'pɒn][ðə; ði] [kəɹ'iəz] [ænd; ənd] ['kærəktəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['grædʒueɪts; 'grædʒuəts] ,
But a few years have thrown much light upon the careers and characters of a great proportion of the graduates ,
但 一个 很少 年 有 抛掷 很多 光 之上 这 职业生涯 和 人物 的 一个 伟大的 部分 的 这 毕业生 ,

但短短几年时间，就让很大一部分毕业生的职业生涯和性格变得更加清晰。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði] [kə'mjuːnətiz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ] [pɑːt] , [ai] [miːn] ,
and their effect upon the communities of which they form a part , I mean ,
和 他们的 影响 之上 这 社区 的 哪个 他们 形式 一个 部分 , 我 意思是 ,

以及它们对它们所属社区的影响，我的意思是，

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd]['mɒrəl] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [kə'mjuːnətiz] .
of course , with regard to the industrial and moral condition of those communities .
的 课程 , 和 看待 到 这 工业的 和 道德 状况 的 那些 社区 .

当然，这指的是这些社区的工业和道德状况。

[hæv; həv] [ðiːz] ['kɑːlɪdʒz] , [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] ,
Have these colleges , as a whole ,
有 这些 大学 , 作为 一个 所有的 ,

这些大学作为一个整体，

— [[ðɪs] ['sentəns] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] ['fɜːðə(r)] ['kwɒlɪfaɪd] [baɪ] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['eksələnt] [wɜːk] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːlɪdʒz] [ət; ət][æt'læntə][ænd; ənd] ['næʃvɪl] ,
— [This sentence should have been further qualified by acknowledging the excellent work done by the colleges at Atlanta and Nashville ,
— [这 句子 应该 有 到过 更远 合格的 经过 承认 这 出色的 工作 完毕 经过 这 大学 在 亚特兰大 和 纳什维尔 ,

—[这句话应该进一步补充说明，肯定亚特兰大和纳什维尔的学院所做的出色工作，

[wɪtʃ] , [ˈʌndə(r)] [ɪkˈsepʃənəli] [ɡʊd] [ˈmænɪdʒmənt] , [hæv; həv] [sent] [aʊt] [mʌtʃ] - [ˈniːdɪd] [ˈtiːtʃə(r)z] .
which , under exceptionally good management , have sent out much - needed teachers .
哪个 , 在下面 非常 好的 管理 , 有 发送 出去 很多 - 需要 教师 .

在管理得非常出色的情况下，这些学校输送了急需的教师。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðeə(r)] [səkˈses] , [haʊˈevə(r)] , [ɪz] [ˈlɑːdʒli] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˈpræktɪkl] [ˈfiːtʃəz] . —
I believe that their success , however , is largely owing to their practical features . —
我 相信 那 他们的 成功 , 然而 , 是 很大程度上 欠款 到 他们的 实际的 特征 . —
[siː] . [diː] . [ˈdʌbljuː] .] — [ˈstɪmjuleɪtɪd] [ˈɪndəstri] ,
C . D . W .] — stimulated industry ,
C . D . W .] — 刺激 行业 ,

我认为，它们的成功很大程度上归功于它们的实用特性。——CDW]——刺激了产业发展，

[θrɪft] , [ðə; ði] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [hɑːd] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld]
thrift , the inclination to settle down to the necessary hard work of the world
节约 , 这 倾角 到 定居 向下 到 这 必要的 难的 工作 的 这 世界
,
,
,

节俭，即甘愿安于现状，从事世俗的艰苦工作。

[ɔː(r)] [hæv; həv] [ðeɪ] [bred] [ˈaɪdlnəs] , [ˌɪndɪspəˈzɪʃn] [tuː; tə] [wɜːk] , [ə; eɪ] [ˈveɪpərəs] [æmˈbɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈpɒlətɪks]
or have they bred idleness , indisposition to work , a vaporous ambition in politics
或者 有 他们 繁殖 懒惰 , 病痛 到 工作 , 一个 蒸汽 志向 在 政治
,
,
,

或者，它们是否滋生了懒惰、不愿工作、以及在政治上虚无缥缈的野心?

[ænd; ənd] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [kənˈsiːt] [ɒv; əv] [dʒenˈtɪləti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [ɔːlˈredi]
and that sort of conceit of gentility of which the world has already
和 那 种类 的 自负 的 绅士风度 的 哪个 这 世界 有 已经
[ɪˈnʌf] ?
enough ?
足够的 ?

还有那种自以为是的绅士风度吗？世上这种风气已经够多了。

[ɪf] [ˈeni] [wʌn] [ɪz] [ɪn] [daʊt] [əˈbaʊt] [ðɪs] [hiː; hi] [kæn; kən] [ˈsætɪsfaɪ] [hɪmˈself] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈsɒdʒən] [ɪn] [ˈdɪfrənt]
If any one is in doubt about this he can satisfy himself by a sojourn in different
如果 任何 一 是 在 怀疑 关于 这 他 能 满足 他自己 经过 一个 旅居 在 不同的
[ləʊˈkælitiz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] .
localities in the South .
地方 在 这 南 .

如果对此有任何疑问，他可以通过到南方不同的地方游玩来验证。

[ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [njuː] [ˈɔːrlənz] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈniːɡrəʊ] [ˌjuːnəˈvɜːrsəti] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [ˈsaɪtɪd] .
The condition of New Orleans and its negro universities is often cited .
这 状况 的 新的 奥尔良 和 它是 黑人 大学 是 经常 引用 .

新奥尔良及其黑人大学的状况经常被提及。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərəb(ə)l] [ɪɡˈzɑːmp(ə)l] ,
It is a favorable example ,
它 是 一个 有利 例子 ,

这是一个有利的例子。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [æmˈbɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈniːɡrəʊ] [hæz; həz] [biːn] [ˈeɪdɪd] [ðeə(r)] [baɪ] [ˈɪnfluəns] [ˌaʊtˈsaɪd]
because the ambition of the negro has been aided there by influence outside
因为 这 志向 的 这 黑人 有 到过 协助 那里 经过 影响 外部
[ɒv; əv] [ðə; ði] [skuːlz] .
of the schools .
的 这 学校 .

因为黑人的抱负在那里得到了学校外因素的影响。

[ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [ɪm'pəʊzd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['sensətɪv]
The federal government has imposed upon the intelligent and sensitive
这 联邦 政府 有 强加 之上 这 聪明的 和 敏感的
[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ['niːgrəʊ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [haɪ] [pə'zɪʃnz] ,
population negro officials in high positions ,
人口 黑人 官员 在 高的 职位 ,

联邦政府强行将黑人官员安插在聪明敏感的民众身上，担任要职。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['niːgrəuz] [ænd; ənd] [nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['speʃəli] ['fɪtɪd]
because they were negroes and not because they were specially fitted
因为 他们 是 黑人 和 不是 因为 他们 是 特别 适配
[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [pə'zɪʃnz] [baɪ] ['kærəktə(r)] [ɔː(r)] [ə'bɪləti] .
for those positions by character or ability .
为了 那些 职位 经过 特点 或者 能力 .

因为他们是黑人，而不是因为他们的性格或能力特别适合这些职位。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [maɪ] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪs] [ɪn] [njuː] ['ɔːrlənz] [ɪz] ['ləʊə(r)] [ðæn; ðən]
It is my belief that the condition of the race in New Orleans is lower than
它 是 我的 信仰 那 这 状况 的 这 种族 在 新的 奥尔良 是 降低 比
[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sevrəl] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
it was several years ago ,
它 曾是 一些 年 前 ,

我认为新奥尔良的种族状况不如几年前了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] [rɒŋ]
and that the influence of the higher education has been in the wrong
和 那 这 影响 的 这 更高 教育 有 到过 在 这 错误的
[də'rekʃ(ə)n] .
direction .
方向 .

高等教育的影响方向出现了偏差。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prez(ə)nt]
This is not saying that the higher education is responsible for the present
这 是 不是 说 那 这 更高 教育 是 负责任的 为了 这 展示
[kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] .
condition of the negro .
状况 的 这 黑人 .

这并不是说高等教育要为黑人目前的处境负责。

['ʌðə(r)] ['ɪnfluənsɪz] [hæv; həv] [rɪ'tɑːdɪd] [hɪz; ɪz] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['prɒpə(r)]
Other influences have retarded his elevation and the development of proper
其他 影响 有 弱智 他的 海拔 和 这 发展 的 恰当的
['kærəktə(r)] ,
character ,
特点 ,

其他因素阻碍了他的晋升和健全人格的形成。

[ænd; ənd] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [miːnz] [hæv; həv] [biːn] [nɪ'glektɪd] .
and most important means have been neglected .
和 最多 重要的 方法 有 到过 被忽视的 .

而最重要的手段却被忽视了。

[ai] ['əʊnli] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [biːn] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ɪn] ['aʊə(r)] [ɪk'strævəgənt] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]
I only say that we have been disappointed in our extravagant expectations of
我 仅有的 说 那 我们 有 到过 失望的 在 我们的 靡 期望 的
[wɒt] [ðɪs] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [reɪs] [ˌʌndɪ'veləpt] ,
what this education could do for a race undeveloped ,
什么 这 教育 可以 做 为了 一个 种族 未开发的 ,

我只想说，我们对这种教育能给一个未开发的种族带来的改变抱有过高的期望，结果却令人失望。

[ænd; ənd] [səʊ] ['wɒntɪŋ] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] ['elɪmənts] [ɒv; əv] ['kærəktə(r)] ,
and so wanting in certain elements of character ,
和 所以 想要 在 肯定 元素 的 特点 ,

因此，在某些性格要素方面有所欠缺。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['mʌni] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv] [biːn] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ə'plaɪd] .
and that the millions of money devoted to it might have been much better applied .
和 那 这 百万 的 钱 奉献 到 它 可能 有 到过 很多 更好的 应用 .

而投入其中的数百万美元本可以更好地用于其他方面。

[wiː; wi] [feɪs] [ə; eɪ] [greɪv] ['næʃ(ə)nəl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
We face a grave national situation .
我们 脸 一个 严重 国家的 情况 .

我们面临着严峻的国家形势。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sək'sesfəli] [delt] [wɪð] [ˌsentɪ'mentəli] .
It cannot be successfully dealt with sentimentally .
它 不能 是 成功地 已处理 和 感伤地 .

用感性的方式是无法成功解决的。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [feɪst] [wɪð] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['kændə(r)] .
It should be faced with knowledge and candor .
它 应该 是 面对 和 知识 和 坦率 .

应该以清醒的认识和坦诚的态度面对它。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [əd'mɪt] ['aʊə(r)] [mɪ'steɪks] , [bəuθ] ['səʊʃ(ə)l] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] ,
We must admit our mistakes , both social and political ,
我们 必须 承认 我们的 错误 , 两个都 社会的 和 政治的 ,

我们必须承认我们在社会和政治方面的错误。

[ænd; ənd] [set] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['prɒbləm] [wɪð] [ɪn'telɪdʒənt] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['tʃærəti] .
and set about the solution of our problem with intelligent resolution and a large charity .
和 放 关于 这 解决方案 的 我们的 问题 和 聪明的 解决 和 一个 大的 慈善机构 .

我们着手运用智慧和慷慨的捐助来解决我们的问题。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['sʌðən] ['kwestʃən] .
It is not simply a Southern question .
它 是 不是 简单地 一个 南方 问题 .

这不仅仅是南方的问题。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['nɔːðən] ['kwestʃən] [æz; əz] [wel] .
It is a Northern question as well .
它 是 一个 北方 问题 作为 出色地 .

这也是北方地区的问题。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ai] [hæv; həv] ['əʊnli] [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv] [ɔːl] ['nɔːðən] [kə'mjuːnətiz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['niːgrəuz] [ɪn] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbəz] .
For the truth of this I have only to appeal to the consciousness of all Northern communities in which there are negroes in any considerable numbers .
为了 这 真相 的 这 我 有 仅有的 到 上诉 到 这 意识 的 全部 北方 社区 在 哪个 那里 是 黑人 在 任何 大量 数字 .

要证明这一点，我只需呼吁所有北方社区中黑人数量较多的人们的意识即可。

[hæv; həv][ðə; ði]['niːgrəʊz] [ɪm'pruːvd] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] (['ɔːlweɪz] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'sepʃnz]) ,
Have the negroes improved , as a rule (always remembering the exceptions) ,
有 这 黑人 改进 , 作为 一个 规则 (总是 记住 这 例外情况) ,
[ɪn] [θrɪft] ,
in thrift ,
在 节约 ,

总的来说（当然也有例外），黑人的节俭程度是否有所提高?

['truːθflnəs] , [mə'ræləti] , [ɪn][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [ɪn'dʌstriəs] ['sɪtɪzənʃɪp] ,
truthfulness , morality , in the elements of industrious citizenship ,
真实性 , 道德 , 在 这 元素 的 勤劳 国籍 ,

诚实、道德，这些都是勤勉公民的要素。

['iːv(ə)n][ɪn] [steɪts] [ænd; ənd] [taʊnz] [weə(r)] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [liːst] ['predʒədɪs] [ə'genst] [ðeə(r)]
even in States and towns where there has been the least prejudice against their
甚至 在 各州 和 城镇 在哪里 那里 有 到过 这 至少 偏见 反对 他们的
[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ?
education ?
教育 ?

即使在那些对他们的教育偏见最小的州和城镇也是如此吗?

[ɪn][ə; eɪ]['peɪpə(r)] [riːd] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
In a paper read at the last session of this Association ,
在 一个 纸 读 在 这 最后的 会议 的 这 协会 ,

在协会上届会议上宣读的一篇论文中，

[prə'fesə(r)] ['dʌbljuː] . [ef] . ['wɪlkɑːks][ɒv; əv] [kɔː'nel] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ʃəʊd] [baɪ] [stə'tɪstɪks] [ðæt] [ɪn]
Professor W . F . Willcox of Cornell University showed by statistics that in
教授 W . F . 威尔科克斯 的 康奈尔大学 大学 显示 经过 统计数据 那 在
[prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)]['niːgrəʊ] ['krɪmɪnlz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ðæn; ðən]
proportion to population there were more negro criminals in the North than
部分 到 人口 那里 是 更多的 黑人 罪犯 在 这 北 比
[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
in the South .
在 这 南 .

康奈尔大学的威尔科克斯教授通过统计数据表明，按人口比例计算，北方的黑人罪犯比南方的黑人罪犯多。

" [ðə; ði]['niːgrəʊ] ['prɪznər] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] [tuː; tə][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['niːgrəuz] [ɪn'kriːst]
" The negro prisoners in the Southern States to ten thousand negroes increased
" 这 黑人 囚犯 在 这 南方 各州 到 十 千 黑人 增加
[bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - ['twenti] - [naɪn] [pə(r)] [sent] . ,
between 1880 and 1890 twenty - nine per cent . ,
之间 - 和 - 二十 - 九 每 中心 . ,

“1880年至1890年间，南方各州的黑人囚犯人数增加了29%，达到一万人。”

[waɪl] [ðə; ði] [waɪt] ['prɪznər] [tuː; tə][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['waɪts] [ɪn'kriːst] ['əʊnli] [eɪt] [pə(r)] [sent] . "
while the white prisoners to ten thousand whites increased only eight per cent . "
尽管 这 白色的 囚犯 到 十 千 白人 增加 仅有的 八 每 中心 . "

而白人囚犯人数（一万名白人）仅增加了百分之八。

" [ɪn][ðə; ði] [steɪts] [weə(r)] ['sleɪvəri] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] , [ðə; ði] [waɪt] ['prɪznər] [ɪn'kriːst]
" In the States where slavery was never established , the white prisoners increased
" 在 这 各州 在哪里 奴隶制 曾是 绝不 已确立的 , 这 白色的 囚犯 增加
['sev(ə)n][pə(r)] [sent] .
seven per cent .
七 每 中心 .

在从未建立奴隶制的州，白人囚犯增加了 7%。

[fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] , [waɪl] [ðə; ði]['niːgrəʊ] ['prɪznər] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən]
faster than the white population , while the negro prisoners no less than
快点 比 这 白色的 人口 , 尽管 这 黑人 囚犯 不 较少的 比
['θɜːti] - [naɪn][pə(r)][sent] .
thirty - nine per cent .
三十 - 九 每 中心 .

比白人人口增长速度更快，而黑人囚犯的增长速度则高达百分之三十九。

[fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['niːgrəʊ][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
faster than the negro population .
快点 比 这 黑人 人口 .

比黑人人口增长速度更快。

[ðʌs] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv]['niːgrəʊ][ˌkrɪmɪ'næləti] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði]
Thus the increase of negro criminality , so far as it is reflected in the
因此 这 增加 的 黑人 犯罪 , 所以 远的 作为 它 是 反映 在 这
['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['prɪznər] ,
number of prisoners ,
数字 的 囚犯 ,

因此，黑人犯罪率的上升，就其反映在囚犯人数上而言，

[ɪk'siːdɪd] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] [waɪt] [ˌkrɪmɪ'næləti][mɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][dɪd][ɪn]
exceeded the increase of white criminality more in the North than it did in
超出 这 增加 的 白色的 犯罪 更多的 在 这 北 比 它 做过 在
[ðə; ði] [saʊθ] .
the South .
这 南 .

北方白人犯罪率的增长幅度大于南方。

" [ðɪs] ['steɪtmənt] [wɒz; wəz] [sə'praɪzɪŋ] .
" This statement was surprising .
" 这 陈述 曾是 奇怪 .

"这个说法令人惊讶。"

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ]['kʌlə(r)]['predʒədɪs][æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] ;
It cannot be accounted for by color prejudice at the North ;
它 不能 是 已记录 为了 经过 颜色 偏见 在 这 北 ;

这不能用北方存在的种族偏见来解释；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [nəʊn] ['ʃɪftlɛsnɛs] [ænd; ənd] [ˌɪrɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt]
it is related to the known shiftlessness and irresponsibility of a great
它 是 有关的 到 这 已知 懒散 和 不负责任 的 一个 伟大的
['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
portion of the negro population .
部分 的 这 黑人 人口 .

这与很大一部分黑人人口的游手好闲和不负责任的性格有关。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðɪs] ['ʃɪftlɛsnɛs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [steɪt] [ɒv; əv]
If it could be believed that this shiftlessness is due to the late state of
如果 它 可以 是 相信 那 这 懒散 是 到期的 到 这 晚的 状态 的
['sleɪvəri] ,
slavery ,
奴隶制 ,

如果人们认为这种懒散状态是由于奴隶制晚期造成的，

[ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [wʊd] [nɒt][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
the explanation would not do away with the existing conditions .
这 解释 会 不是 做 离开 和 这 现存的 状况 .

这种解释并不能消除现有状况。

[skuːlz] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [biːn] ['əʊpən][tuː; tə][ðə; ði]['niːgrəʊ] ;
Schools at the North have for a long time been open to the negro ;
学校 在 这 北 有 为了 一个 长的 时间 到过 打开 到 这 黑人 ;

北方地区的学校长期以来一直向黑人开放；

[ðəʊ] ['kʌlə(r)]['predʒədɪs][ɪg'zɪsts] , [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [həʊl] [ɪn][æn; ən] [ʌn'frendli] ['ætməsfɪə(r)] ,
though color prejudice exists , he has not been on the whole in an unfriendly atmosphere ,
尽管 颜色 偏见 存在 , 他 有 不是 到过 在 这 所有的 在 一个 不友好 气氛 ,

虽然存在肤色歧视，但他总体上并没有身处不友好的环境中。

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [hændz][hæv; həv] [biːn] [stretʃt] [aʊt] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ɪn][hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə] [raɪz] .
and willing hands have been stretched out to help him in his ambition to rise .
和 愿意的 双手 有 到过 拉伸 出去 到 帮助 他 在 他的 志向 到 上升 .

许多人伸出援手，帮助他实现向上攀升的抱负。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [daʊt] [truː] , [æz; əz][hæz; həz] [biːn] ['ɒf(ə)n] [sed] ['leɪtli] ,
It is no doubt true , as has been often said lately ,
它 是 不 怀疑 真的 , 作为 有 到过 经常 说 最近 ,

毫无疑问，正如最近经常提到的那样，

[ðæt] [ðə; ði]['niːgrəʊ][æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [hæz; həz] [biːn] ['kraʊdɪd] [aʊt] [ɒv; əv] ['meni] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [baɪ] [mɔː(r)] ['vɪgərəs] ['reɪsɪz] ,
that the negro at the North has been crowded out of many occupations by more vigorous races ,
那 这 黑人 在 这 北 有 到过 挤 出去 的 许多 职业 经过 更多的 蓬勃 种族 ,

北方的黑人在许多职业领域已被更具活力的种族挤出局。

['njuːli] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] , ['kraʊdɪd] [aʊt] [nɒt]['əʊnli][ɒv; əv]['fæktri; 'fæktəri] ['ɪndəstriz] [ænd; ənd] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ,
newly come to this country , crowded out not only of factory industries and agricultural ,
新 来 到 这 国家 , 挤 出去 不是 仅有的 的 工厂 行业 和 农业 ,

新来乍到这个国家的人，不仅挤占了工厂和农业用地，

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'zɪʃnz] [ɒv; əv] ['sɜːvənts] , [weitə] , ['bɑːbəz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['maɪnə(r)] [weɪz] [ɒv; əv] ['ɜːnɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
but of the positions of servants , waiters , barbers , and other minor ways of earning a living .
但 的 这 职位 的 仆人 , 服务员 , 理发师 , 和 其他 次要的 方式 的 收入 一个 活的 .

但指的是仆人、服务员、理发师以及其他一些谋生手段低微的职业。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['vɜːdɪkt] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] [lɒs] [ɒv; əv][pə'zɪʃ(ə)n][ɪz] [djuː] [tuː; tə] [læk] [ɒv; əv]['stæmɪnə] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːðinəs] .
The general verdict is that this loss of position is due to lack of stamina and trustworthiness .
这 一般的 判决 是 那 这 损失 的 位置 是 到期的 到 缺少 的 耐力 和 可信度 .

普遍的看法是，失去这个职位是由于缺乏毅力和信誉。

[weər'evə(r)][ə; eɪ]['niːgrəʊ][hæz; həz] [ʃəʊn] [hɪm'self]['eɪb(ə)l] , ['ɒnɪst] ,
Wherever a negro has shown himself able , honest ,
无论 一个 黑人 有 所示 他自己 有能力的 , 诚实的 ,

凡是有黑人展现出能力、诚实的地方，

[ə'tentɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['mɒrəl][ænd; ənd][ˌiːkə'nɒmɪk]['djuːtiz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪtɪz(ə)n] ,
attentive to the moral and economic duties of a citizen ,
细心 到 这 道德 和 经济的 职责 的 一个 公民 ,

重视公民的道德和经济责任，

['aɪðə(r)] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] ['prɒpəti] [ɔː(r)] ['fɪlɪŋ] ['ɒnərəbli] [hɪz; ɪz]['steɪʃ(ə)n][ɪn][laɪf] ,
either successful in accumulating property or filling honorably his station in life ,
任何一个 成功的 在 累积 财产 或者 填充 光荣地 他的 车站 在 生活 ,

要么成功积累了财富，要么在生活中体面地履行了自己的职责。

[hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] [rɪ'spekt] [ænd; ənd][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz]
he has gained respect and consideration in the community in which he is
他 有 获得 尊重 和 考虑 在 这 社区 在 哪个 他 是
[nəʊn] ;
known ;
已知 ;

他在所处的社区赢得了尊重和认可；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][æz; əz] [truː] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [æz; əz][æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] ,
and this is as true at the South as at the North ,
和 这 是 作为 真的 在 这 南 作为 在 这 北 ,

这一点在南方和北方都同样适用。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [reɪs] [æn'tægənɪzəm][ɪz][mɔː(r)][ək'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊˌeɪtɪd][baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv]
notwithstanding the race antagonism is more accentuated by reason of
虽然 这 种族 对抗 是 更多的 强调 经过 原因 的
[ðə; ði] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv]['niːgrəʊ][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ðeə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)]['riːs(ə)nt] ['prez(ə)ns]
the preponderance of negro population there and the more recent presence
这 优势 的 黑人 人口 那里 和 这 更多的 最近的 在场
[ɒv; əv] ['sleɪvəri] .
of slavery .
的 奴隶制 .

尽管种族敌对情绪因当地黑人人口众多以及奴隶制出现时间较晚而更加突出。

[ə'pɒn] [ðɪs] ['ʌgli] [reɪs] [æn'tægənɪzəm][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ɪn'lɑːdʒ] [hɪə(r)][ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ]
Upon this ugly race antagonism it is not necessary to enlarge here in discussing
之上 这 丑陋的 种族 对抗 它 是 不是 必要的 到 放大 这里 在 讨论
[ðə; ði]['prɒbləm] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
the problem of education ,
这 问题 的 教育 ,

在讨论教育问题时，无需在此赘述这种丑陋的种族对抗。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ðæt] [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɪn'telɪdʒənt]
and I will leave it with the single observation that I have heard intelligent
和 我 将要 离开 它 和 这 单身的 观察 那 我 有 听到 聪明的
['niːgrəuz] ,
negroes ,
黑人 ,

最后，我只想补充一点，我听说一些聪明的黑人……

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒnɪstli] [æt; ət] [wɜːk] ,
who were honestly at work ,
WHO 是 诚实地 在 工作 ,

那些确实在上班的人，

[ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [pə'spəʊn] ['æktɪv] ['pɒlətɪks][tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)]
accumulating property and disposed to postpone active politics to a more
累积 财产 和 处置 到 推迟 积极的 政治 到 一个 更多的
[kən'viːniənt] ['siːz(ə)n] ,
convenient season ,
方便的 季节 ,

他正在积累财产，并打算将积极的政治活动推迟到更合适的时机。

[seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪn'telɪdʒənt] [waɪt] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
say that they had nothing to fear from the intelligent white population ,
说 那 他们 有 没有什么 到 害怕 从 这 聪明的 白色的 人口 ,

他们说，他们无需惧怕有智慧的白人人口。

[bʌt; bət]['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði] ['envi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪgnərənt] .
but only from the envy of the ignorant .
但 仅有的 从 这 嫉妒 的 这 无知 .

但这仅仅是出于无知者的嫉妒。

[ðə; ði] [həʊl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [mʌtʃ] ['ægrəveɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]
The whole situation is much aggravated by the fact that there is a considerable
这 所有的 情况 是 很多 加重 经过 这 事实 那 那里 是 一个 大量
[ɪn'fjuːʒn] [ɒv; əv] [waɪt] [blʌd] [ɪn][ðə; ði]['niːgrəʊ] [reɪs] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
infusion of white blood in the negro race in the United States ,
输液 的 白色的 血 在 这 黑人 种族 在 这 团结的 各州 ,

由于美国黑人种族中混入了大量白人血统，整个情况变得更加糟糕。

['liːdɪŋ] [tuː; tə][ˌkɑːmplɪ'keɪʃ(ə)nz][ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l][ˌæspəɹ'eɪʃənz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnfɪnətli] [pə'θetɪk] .
leading to complications and social aspirations that are infinitely pathetic .
领导 到 并发症 和 社会的 抱负 那 是 无限地 可怜的 .

导致各种复杂情况和社会诉求变得极其可悲。

[taɪm] ['əʊnli][ænd; ənd][nəʊ]['prez(ə)nt] [kən'traɪvəns] [ɒv; əv]['aʊəz][kæn; kən] [ə'miːliəreɪt] [ðɪs] [kən'dɪʃn] .
Time only and no present contrivance of ours can ameliorate this condition .
时间 仅有的 和 不 展示 装置 的 我们的 能 改善 这 状况 .

只有时间，我们目前的任何手段都无法改善这种情况。

[ai][hæv; həv] [meɪd] [ðɪs] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['niːgrəʊ] ['prɒbləm] [ɪn][nəʊ]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['pesɪmɪzəm] [ɔː(r)]
I have made this outline of our negro problem in no spirit of pessimism or
我 有 制成 这 大纲 的 我们的 黑人 问题 在 不 精神 的 悲观主义 或者
[ɒv; əv]['predʒədɪs] ,
of prejudice ,
的 偏见 ,

我撰写这份关于我们黑人问题的概述，绝无任何悲观或偏见之意。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tuː; tə] ['remədi] [æn; ən]['iːv(ə)l][ɔː(r)][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [ɪz]
but in the belief that the only way to remedy an evil or a difficulty is
但 在 这 信仰 那 这 仅有的 方式 到 补救 一个 邪恶的 或者 一个 困难 是
['kændɪdli][ænd; ənd] [ˌfʌndə'mentəli] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
candidly and fundamentally to understand it .
坦率地说 和 从根本上 到 理解 它 .

但人们相信，解决邪恶或困难的唯一方法是坦诚地、从根本上理解它。

[tuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['evɪdənt] : [fɜːst] , [ðə; ði]['niːgrəʊ][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪz]['sɜːt(ə)n][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði]
Two things are evident : First , the negro population is certain to increase in the
二 事物 是 明显 : 第一的 , 这 黑人 人口 是 肯定 到 增加 在 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
United States ,
团结的 各州 ,

两件事显而易见：第一，美国的黑人人口肯定会增加；

[ɪn][ə; eɪ]['reɪʃiəʊ][æt; ət] [liːst] ['iːkwəl][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['waɪts] .
in a ratio at least equal to that of the whites .
在 一个 比率 在 至少 平等的 到 那 的 这 白人 .

至少与白人的比例相等。

['sekənd] , [ðə; ði] [saʊθ] [niːdz] [ɪts]['leɪbə(r)] .
Second , the South needs its labor .
第二 , 这 南 需求 它是 劳动 .

其次，南方需要劳动力。

[ɪts] [ˌdiːpɔː'teɪʃn] [ɪz][æn; ən]['aɪd(ə)l] [driːm] .
Its deportation is an idle dream .
它是 驱逐出境 是 一个 闲置的 梦 .

将其驱逐出境只是痴人说梦。

[ðə; ði]['əʊnli]['vɪzəb(ə)l][sə'luːʃ(ə)n][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['niːgrəʊ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɪntɪgrəl] [ænd; ənd]
The only visible solution is for the negro to become an integral and
这 仅有的 可见的 解决方案 是 为了 这 黑人 到 变得 一个 不可缺少的 和
[æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [kə'mjuːnəti] .
an intelligent part of the industrial community .
一个 聪明的 部分 的 这 工业的 社区 .

唯一可行的解决办法是让黑人成为工业社会不可或缺且有智慧的一部分。

[ðə; ði] [wei] [meɪ] [biː; bi] [lɒŋ] , [bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst] [wɜːk] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp] .
The way may be long , but he must work his way up .
这 方式 可能 是 长的 , 但 他 必须 工作 他的 方式 向上 .

这条路或许漫长，但他必须一步一个脚印地往上爬。

[ˌsɪmpə'θetɪk] [eɪd] [meɪ] [duː; də] [mʌtʃ] , [bʌt; bət][ðə; ði][sæl'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn]
Sympathetic aid may do much , but the salvation of the negro is in his own
交感神经 援助 可能 做 很多 , 但 这 救恩 的 这 黑人 是 在 他的 自己的
[hændz] ,
hands ,
双手 ,

同情援助或许能起到很大作用，但黑人的救赎最终掌握在自己手中。

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['kærəktə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [reɪs] [səʊl] .
in the development of individual character and a race soul .
在 这 发展 的 个人 特点 和 一个 种族 灵魂 .

在个人性格和民族精神的形成过程中。

[ðɪs] [ɪz] ['fʊli] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz]['waɪzɪst] ['liːdəz] .
This is fully understood by his wisest leaders .
这 是 完全 理解 经过 他的 最明智的 领导人 .

这一点，他最睿智的领导人完全明白。

[hɪz; ɪz] [wɜːst] ['enəmi] [ɪz][ðə; ði] ['deməgɒg] [huː] ['flætəz] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'luːʒn] [ðæt] [ɔːl][hiː; hi]
His worst enemy is the demagogue who flatters him with the delusion that all he
他的 最差 敌人 是 这 煽动者 WHO 奉承者 他 和 这 错觉 那 全部 他
[niːdz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɪz] ['friːdəm] [ænd; ənd]['sɜːt(ə)n]['prɪvəlɪdʒɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'naɪd]
needs for his elevation is freedom and certain privileges that were denied
需求 为了 他的 海拔 是 自由 和 肯定 特权 那 是 否认
[hɪm][ɪn]['sleɪvəri] .
him in slavery .
他 在 奴隶制 .

他最大的敌人是蛊惑人心的政客，这些政客用一种错觉来奉承他，让他相信他只需要获得自由和在奴隶制时期被剥夺的某些特权，就能获得晋升。

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['nɔːðən] ['sɪtɪz] [hə'rəʊɪk] ['efəts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [ə'sɪməleɪt] [ðə; ði] ['fɒrən]
In all the Northern cities heroic efforts are made to assimilate the foreign
在 全部 这 北方 城市 英勇 努力 是 制成 到 吸收 这 外国的
[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][baɪ][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ə'merɪkənɪzəm] .
population by education and instruction in Americanism .
人口 经过 教育 和 操作说明 在 美国主义 .

北方各城市都在做出巨大的努力，通过教育和美国文化的熏陶来同化外国居民。

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ɒn][plɑːn'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [seɪm] ['efət] [ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)]
In the South , in the city and on plantation , the same effort is necessary for
在 这 南 , 在 这 城市 和 在 种植园 , 这 相同的 努力 是 必要的 为了
[ðə; ði]['niːgrəʊ] ,
the negro ,
这 黑人 ,

在南方，无论是在城市还是在种植园，黑人都需要付出同样的努力。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][mɔː(r)]['rædɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌfʌndə'ment(ə)l] .
but it must be more radical and fundamental .
但 它 必须 是 更多的 激进的 和 基本的 .

但这必须更加彻底和根本。

[ðə; ði] ['kɒmən] [skuːl] [mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] ['fʊli] [sə'steɪnd] [ænd; ənd][æz; əz][fɑː(r)] ['riːtʃɪŋ] [æz; əz]
The common school must be as fully sustained and as far reaching as
这 常见的 学校 必须 是 作为 完全 持续 和 作为 远的 到达 作为
[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
it is in the North ,
它 是 在 这 北 ,

普通学校必须像北方那样得到充分的维持和广泛的覆盖。

['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ləʊɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [slʌmz] [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['ɪgnərənt] [ɪn][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl]
reaching the lowest in the city slums and the most ignorant in the agricultural
到达 这 最低 在 这 城市 贫民窟 和 这 最多 无知 在 这 农业
['dɪstrɪkts] ,
districts ,
地区 ,

深入到城市贫民窟的最底层和农业区最无知的人群，

[bʌt; bət][tuː; tə][ɪts] ['strɪktli] [ˌelɪ'mentl] ['tiːtʃɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] ['ædɪd] ['mɒrəl] [ɪn'strʌkʃənz] ,
but to its strictly elemental teaching must be added moral instructions ,
但 到 它是 严格 元素 教学 必须 是 额外 道德 指示 ,

但是，除了基本的教义之外，还必须加入道德教诲。

[ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [ɪn] ['ɪndəstriz] [ænd; ənd][ɪn]['hæbɪts][ɒv; əv] ['ɪndəstri] .
and training in industries and in habits of industry .
和 训练 在 行业 和 在 习惯 的 行业 .

以及在各行业和行业习惯方面的培训。

['əʊnli][baɪ] [sʌtʃ] [ˌruːdɪ'mentri] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] ['treɪnɪŋ] [kæn; kən][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ]
Only by such rudimentary and industrial training can the mass of the negro
仅有的 经过 这样的 基本的 和 工业的 训练 能 这 大量的 的 这 黑人
[reɪs] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ɪn]['kærəktə(r)][ænd; ənd][pə'zɪʃ(ə)n] .
race in the United States be expected to improve in character and position .
种族 在 这 团结的 各州 是 预期的 到 提升 在 特点 和 位置 .

只有通过这种基础的、工业化的培训，才能期望美国大多数黑人的品格和地位得到改善。

[ə; eɪ][tɒp] - ['dresɪŋ] [ɒv; əv]['kʌltʃə(r)][ɒn][ə; eɪ] [fiːld] [wɪð] [nəʊ] [depθ] [ɒv; əv] [sɔɪl] [meɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
A top - dressing of culture on a field with no depth of soil may for a
一个 顶部 - 敷料 的 文化 在 一个 场地 和 不 深度 的 土壤 可能 为了 一个
['məʊmənt] ['stɪmjuleɪt] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] ,
moment stimulate the promise of vegetation ,
片刻 刺激 这 承诺 的 植被 ,

在土壤深度不足的田地上撒一层肥料，或许能暂时激发植物生长的潜力。

[bʌt; bət][nəʊ] [fruːt] [wɪl] [biː; bi] [prə'djuːst] .
but no fruit will be produced .
但 不 水果 将要 是 生产 .

但不会产生任何果实。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][dʒaɪ'gæntɪk][tɑːsk] , [ænd; ənd] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [meɪ] [ɪ'læps] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][ɪn] ['eni] [dɪ'griː] [biː; bi] [rɪ'lækst] .
It is a gigantic task , and generations may elapse before it can in any degree be relaxed .
它 是 一个 巨大 任务 , 和 几代人 可能 流逝 前 它 能 在 任何 程度 是 轻松 .

这是一项艰巨的任务，可能需要几代人的时间才能有所缓解。

[waɪ] [ə'tempt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why attempt it ?
为什么 试图 它 ?

为什么要尝试?

[waɪ] [nɒt] [let] [θɪŋz] [drɪft] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ?
Why not let things drift as they are ?
为什么 不是 让 事物 漂移 作为 他们 是 ?

为什么不顺其自然呢?

[waɪ] [ə'tempt] [tuː; tə]['sɪvəlaɪz][ðə; ði] [reɪs] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] [dɔːz] ,
Why attempt to civilize the race within our doors ,
为什么 试图 到 教化 这 种族 之内 我们的 门 ,

为什么要试图在我们家门口教化这个种族呢?

[waɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] ['dɪstənt] [ænd; ənd]['eɪliən]['reɪsɪz][tuː; tə] [huːm] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [tɜːn] ['aʊə(r)]['sɪvəlaɪzɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] ?
while there are so many distant and alien races to whom we ought to turn our civilizing attention ?
尽管 那里 是 所以 许多 遥远 和 外星人 种族 到 谁 我们 应该 到 转动 我们的 文明 注意力 ?

难道我们不应该将文明传播的注意力转向那些遥远而陌生的种族吗?

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [niːd] [ɪˌlæbə'reɪʃ(ə)n] .
The answer is simple and does not need elaboration .
这 回答 是 简单的 和 做 不是 需要 详细说明 .

答案很简单，无需赘述。

[ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] ['ɪgnərənt] [mæs] [ɪn]['aʊə(r)] ['bɒdi] ['pɒlətɪk] , [ɪn'evɪtəbli] ['tʃerɪʃɪŋ] ['bɪtənəs] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] ,
A growing ignorant mass in our body politic , inevitably cherishing bitterness of feeling ,
一个 生长 无知 大量的 在 我们的 身体 政治 , 不可避免地 珍惜 苦味 的 感觉 ,

我们政治体系中日益增长的无知群体，不可避免地滋生出怨恨的情绪。

[ɪz][æn; ən] [ɪn'kriːsɪŋ] ['perəl][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .
is an increasing peril to the public .
是 一个 增加 危险 到 这 民众 .

对公众构成日益严重的威胁。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðɪs] ['perəl] , [baɪ] [træns'fɔːmɪŋ] [ðə; ði]['niːgrəʊ]['ɪntuː][æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ,
In order to remove this peril , by transforming the negro into an industrial ,
在 命令 到 消除 这 危险 , 经过 转变 这 黑人 进入 一个 工业的 ,

为了消除这种危险，将黑人改造为工业工人，

[lɔː] - [ə'baɪdɪŋ]['sɪtɪz(ə)n] , [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
law - abiding citizen , identified with the prosperity of his country ,
法律 - 遵守 公民 , 已识别 和 这 繁荣 的 他的 国家 ,

守法公民，与国家的繁荣息息相关。

[ðə; ði]['kɔːdiəl] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [waɪt] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪ'senʃ(ə)l] .
the cordial assistance of the Southern white population is absolutely essential .
这 亲切 协助 的 这 南方 白色的 人口 是 绝对地 基本的 .

南方白人居民的热情协助至关重要。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] [rɪ'gɑːdɪŋ] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][mæn] ,
It can only be accomplished by regarding him as a man ,
它 能 仅有的 是 完成 经过 关于 他 作为 一个 男人 ,

只有把他当作一个男人来看待，才能做到这一点。

[wɪð] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kə'pæsəti][ænd; ənd][tuː; tə]
with the natural right to the development of his capacity and to
和 这 自然的 正确的 到 这 发展 的 他的 容量 和 到
[kən'tentmənt] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'kjʊə(r)]['səʊʃ(ə)l] [steɪt] .
contentment in a secure social state .
满意 在 一个 安全的 社会的 状态 .

享有发展自身能力和在稳定的社会环境中获得满足的自然权利。

[ðə; ði] ['efət] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][ˌfʌndə'ment(ə)l] .
The effort for his elevation must be fundamental .
这 努力 为了 他的 海拔 必须 是 基本的 .

争取他晋升的努力必须是根本性的。

[ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [skuːl] [mʌst; məst][biː; bi][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'tendəns]
The opportunity of the common school must be universal , and attendance
这 机会 的 这 常见的 学校 必须 是 普遍的 , 和 出席
[ɪn][ˌaɪ 'tiː] [kəm'pʌlsəri] .
in it compulsory .
在 它 强制性的 .

普通学校的教育机会必须是普遍的，并且入学必须是强制性的。

[bɪ'jɒnd] [ðɪs] , ['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [d'iːsənsiz] [ɒv; əv][laɪf] , [ɪn] [kən'dʌkt] , [ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ði]
Beyond this , training in the decencies of life , in conduct , and in all the
超过 这 , 训练 在 这 体面 的 生活 , 在 执行 , 和 在 全部 这
['ɪndəstriz] ,
industries ,
行业 ,

除此之外，还要接受生活礼仪、行为规范以及各行各业的培训。

[mʌst; məst][biː; bi] ['ɒfəd] [ɪn] [sʌtʃ] [ɪn'dʌstriəl] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [tʌs'kiːgi] .
must be offered in such industrial institutions as that of Tuskegee .
必须 是 提供 在 这样的 工业的 机构 作为 那 的 塔斯基吉 .

必须在像塔斯基吉大学这样的工业院校中开设。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [keɪsɪz] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [prə'vaɪdɪd]
For the exceptional cases a higher education can be easily provided
为了 这 非凡的 案例 一个 更高 教育 能 是 容易地 假如
[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ʃəʊ] [ðəm'selvz] ['wɜːði] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
for those who show themselves worthy of it ,
为了 那些 WHO 展示 他们自己 值得 的 它 ,

对于特殊情况，只要证明自己有资格，就可以很容易地获得高等教育机会。

[bʌt; bət] [nɒt] ['ɒfəd] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] [ˌpænə'siːə] .
but not offered as an indiscriminate panacea .
但 不是 提供 作为 一个 不加区分的 万能药 .

但并非作为不分青红皂白的万灵药。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [æt; ət][wʌns][ə'raɪzɪz][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] ['tiːtʃə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz]
The question at once arises as to the kind of teachers for these
这 问题 在 一次 出现 作为 到 这 种类 的 教师 为了 这些
[skuːlz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [g'reɪdz] .
schools of various grades .
学校 的 各种各样的 成绩 .

那么，这些不同年级的学校应该聘请什么样的教师就成了一个问题。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ɪn][ðə; ði] [həʊl] [ˈprɒbləm] .
It is one of the most difficult in the whole problem .
它 是 一 的 这 最多 难的 在 这 所有的 问题 .

这是整个问题中最难的问题之一。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðeə(r)][ɪz][ˈlɪt(ə)l][geɪn] , [ˈaɪðə(r)][ɪn] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɔː(r)][ɪn][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈkærəktə(r)] ,
As a rule , there is little gain , either in instruction or in elevation of character ,
作为 一个 规则 , 那里 是 小的 获得 , 任何一个 在 操作说明 或者 在 海拔 的 特点 ,

通常来说，无论是在教育方面还是在品格提升方面，都收效甚微。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [suːˈpɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɔːt] .
if the teacher is not the superior of the taught .
如果 这 老师 是 不是 这 优越的 的 这 教授 .

如果教师的水平不如学生。

[ðə; ði] [ˈlɜːnəz] [mʌst; məst] [rɪˈspekt] [ðə; ði] [əˈteɪnmənts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] .
The learners must respect the attainments and the authority of the teacher .
这 学习者 必须 尊重 这 成就 和 这 权威 的 这 老师 .

学生必须尊重教师的成就和权威。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [tuː] [ˈfriːkwənt] [fɔːlt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkɒmən] - [skuːl] [ˈsɪstəm] [ðæt] ,
It is a too frequent fault of our common - school system that ,
它 是 一个 也 频繁 过错 的 我们的 常见的 - 学校 系统 那 ,

我们的公立学校教育体系经常出现这样的缺陷：

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈædɪkwət] [peɪ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [səˈlekʃən] , [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈkɒmpɪtənt] [tuː; tə] [ðeə(r)] [rɪˈspɒnsəb(ə)l] [tɑːsk] .
owing to inadequate pay and ignorant selections , the teachers are not competent to their responsible task .
欠款 到 不足 支付 和 无知 选择 , 这 教师 是 不是 胜任的 到 他们的 负责任的 任务 .

由于薪酬不足和选拔标准不合理，教师无法胜任其职责。

[ðə; ði] [haɪɪst] [skɪl] [ænd; ənd] [əˈteɪnmənt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [ɪˈvəʊk] [ðə; ði] [pˈaʊəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [maɪnd] ,
The highest skill and attainment are needed to evoke the powers of the common mind ,
这 最高 技能 和 素养 是 需要 到 唤起 这 权力 的 这 常见的 头脑 ,

要激发普通人的心智力量，需要极高的技能和成就。

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [kəˈmjuːnəti] [kɔːld] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
even in a community called enlightened .
甚至 在 一个 社区 称为 开明 .

即使在被称为开明的群体中也是如此。

[mʌtʃ] [mɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈniːdɪd] [wen] [ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] [ɪz][ˈəʊnli] [ˈslaɪtli] [dɪˈveləpt] [ˈmentəli] [ænd; ənd] [ˈmɒrəli] .
Much more are they needed when the community is only slightly developed mentally and morally .
很多 更多的 是 他们 需要 什么时候 这 社区 是 仅有的 轻微地 发达 精神上 和 道德上 .

当一个社会在心智和道德方面发展程度较低时，就更需要他们了。

[ðə; ði][ˈprəʊses][ɒv; əv][ˈedʒukeɪtɪŋ] [ˈtiːtʃə(r)z] [ɒv; əv] [ðɪs] [reɪs] , [fɪt] [tuː; tə] [prəˈməʊt] [ɪts][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] ,
The process of educating teachers of this race , fit to promote its elevation ,
这 过程 的 教育 教师 的 这 种族 , 合身 到 推动 它是 海拔 ,

培养适合提升该种族地位的教师的过程，

[mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [sləʊ] [wʌn] .
must be a slow one .
必须 是 一个 慢的 一 .

肯定是个慢吞吞的家伙。

['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['ɪndəstriz] , [sʌtʃ] [æz; əz]['ægrɪkʌltʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] [aːts] ,
Teachers of various industries , such as agriculture and the mechanic arts ,
教师 的 各种各样的 行业 , 这样的 作为 农业 和 这 机械 艺术 ,

各行各业的教师，例如农业和机械工艺专业的教师

[wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['redɪli] [treɪnd] [ðæn; ðən] ['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːdɪmənts][ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] [skuːlz] .
will be more readily trained than teachers of the rudiments of learning in the common schools .
将要 是 更多的 容易 受过训练 比 教师 的 这 基本原理 的 学习 在 这 常见的 学校 .

与普通学校的初级教育教师相比，他们更容易接受培训。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [greɪv] ['kwestʃən] ['weðə(r)] , [wɪð] [sʌm; səm] [ɪk'sepʃnz] ,
It is a very grave question whether , with some exceptions ,
它 是 一个 非常 严重 问题 无论 , 和 一些 例外情况 ,

这是一个非常严肃的问题，除了一些例外情况，

[ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd]['mɒrəl] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [reɪs] .
the school and moral training of the race should not be for a considerable time to come in the control of the white race .
这 学校 和 道德 训练 的 这 种族 应该 不是 是 为了 一个 大量 时间 到 来 在 这 控制 的 这 白色的 种族 .

在相当长的一段时间内，种族的教育和道德教化不应由白种人掌控。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ɪn'strʌktəz] [tʃiːp] [ɪn]['kærəktə(r)] , [ə'teɪnmənts] ,
But it must be kept in mind that instructors cheap in character , attainments ,
但 它 必须 是 保留 在 头脑 那 教师 便宜的 在 特点 , 成就 ,

但必须记住，教师的品行和成就可能很低劣。

[ænd; ənd] ['briːdɪŋ] [wɪl] [duː; də][mɔː(r)] [hɑːm] [ðæn; ðən] [gʊd] .
and breeding will do more harm than good .
和 选育 将要 做 更多的 伤害 比 好的 .

繁殖弊大于利。

[ɪf] [wiː; wi] [gɪv] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːk] , [wiː; wi][mʌst; məst] [gɪv] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [best] .
If we give ourselves to this work , we must give of our best .
如果 我们 给 我们自己 到 这 工作 , 我们 必须 给 的 我们的 最好的 .

如果我们投身于这项工作，就必须竭尽全力。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['kɔːdiəl] [kən'kʌrəns] [ɪn] [ðɪs] ['efət] [ɒv; əv] [ɔːl] ['pɑːtiz] , [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Without the cordial concurrence in this effort of all parties , black and white ,
没有 这 亲切 一致 在 这 努力 的 全部 各方 , 黑色的 和 白色的 ,

如果没有各方，无论黑人还是白人，对这项努力的友好同意，

['ləʊk(ə)l][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi]['fruːtf(ə)l][ɪn][ˌfʌndə'ment(ə)l][ænd; ənd] ['pɜːmənənt] [gʊd] .
local and national , it will not be fruitful in fundamental and permanent good .
当地的 和 国家的 , 它 将要 不是 是 卓有成效 在 基本的 和 永恒的 好的 .

无论从地方层面还是国家层面来看，这都不会带来根本性和持久性的益处。

[iːtʃ] [reɪs] [mʌst; məst] [ək'sept] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪld] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Each race must accept the present situation and build on it .
每个 种族 必须 接受 这 展示 情况 和 建造 在 它 .

每个种族都必须接受现状并在此基础上发展。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [ðæt] [wʌn] [greɪt] ['iːv(ə)l] ,
To this end it is indispensable that one great evil ,
到 这 结尾 它 是 必不可少 那 一 伟大的 邪恶的 ,

为此，必须消除一个巨大的邪恶，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn'herənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌriːkən'strʌkʃn] ['meʒəz] [ænd; ənd] [ɪz] [stɪl] [pə'sistid] [ɪn] , [ʃæl; ʃəl]
which was inherent in the reconstruction measures and is still persisted in , shall
哪个 曾是 固有 在 这 重建 措施 和 是 仍然 持续 在 , 将
[biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
be eliminated .
是 已淘汰 .

重建措施中固有的、至今仍然存在的弊端必须予以消除。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ə'liːdʒəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] [wɒz; wəz] [bɪd] [fɔː(r); fə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [temp'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
The party allegiance of the negro was bid for by the temptation of
这 派对 忠诚 的 这 黑人 曾是 出价 为了 经过 这 诱惑 的
['ɒfɪs] [ænd; ənd] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [nəʊ] [sens] [fɪt] .
office and position for which he was in no sense fit .
办公室 和 位置 为了 哪个 他 曾是 在 不 感觉 合身 .

政党通过诱惑黑人担任他们根本不适合的官职和地位来拉拢他们。

[nəʊ] ['pɜːmənənt] , ['raɪtʃəs] [ə'dʒʌstmənt] [ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [kæn; kən] [kʌm] [tɪl] [ðɪs] ['pɒləsi] [ɪz] ['həʊlli]
No permanent , righteous adjustment of relations can come till this policy is wholly
不 永恒的 , 正义 调整 的 关系 能 来 直到 这 政策 是 完全
[ə'bændənd] .
abandoned .
弃 .

只有彻底放弃这种政策，才能实现关系的永久性、公正调整。

[ˌpɒlə'tɪʃənz] [mʌst; məst] [siːs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] [ə; eɪ] [pɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] ['pɒlətɪks] .
Politicians must cease to make the negro a pawn in the game of politics .
政治家 必须 停止 到 制作 这 黑人 一个 典当 在 这 游戏 的 政治 .

政治家们必须停止将黑人当作政治游戏中的棋子。

[let] [ˌjuː 'es] [əd'mɪt] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] .
Let us admit that we have made a mistake .
让 我们 承认 那 我们 有 制成 一个 错误 .

让我们承认我们犯了错误。

[wiː; wi] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [ə'kʌmplɪʃ] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [baɪ]
We seem to have expected that we could accomplish suddenly and by
我们 似乎 到 有 预期的 那 我们 可以 完成 突然 和 经过
[ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [kən'traivəns] [ə; eɪ] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [hɪ'stɒrɪkli] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] ['teɪkən] [ə; eɪ] [lɒŋ]
artificial Contrivances a development which historically has always taken a long
人造的 诡计 一个 发展 哪个 历史 有 总是 已采取 一个 长的
[taɪm] .
time .
时间 .

我们似乎一直期望能够通过人为的手段，突然实现历史上总是需要很长时间才能实现的进步。

[wɪ'ðaʊt] [ə'beɪtmənt] [ɒv; əv] ['efət] [ɔː(r)] [lɒs] [ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] , [let] [ˌjuː 'es] [pʊt] [ɑː'selvz] [ɪn] [ðə; ði]
Without abatement of effort or loss of patience , let us put ourselves in the
没有 减排 的 努力 或者 损失 的 耐心 , 让 我们 放 我们自己 在 这
['kɒmən] - [sens] ,
common - sense ,
常见的 - 感觉 ,

让我们在不减努力、不丧失耐心的前提下，运用常识来思考问题。

[ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk] [laɪn] .

the scientific , the historic line .

这 科学 , 这 历史性 线 .

科学的、历史的脉络。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][dʒaɪ'gæntɪk][tɑːsk] ,

It is a gigantic task ,

它 是 一个 巨大 任务 ,

这是一项艰巨的任务。

['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] [lɒŋ] ['leɪbə(r)][ɪn] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['pɜːpəs] .

only to be accomplished by long labor in accord with the Divine purpose .

仅有的 到 是 完成 经过 长的 劳动 在 符合 和 这 神圣的 目的 .

只有通过长期的辛勤劳动，并按照神的旨意才能实现。

" [ðaʊ] [wɪlt] [nɒt] [liːv] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði] [dʌst] ;

" Thou wilt not leave us in the dust ;

" 你 枯萎 不是 离开 我们 在 这 灰尘 ;

“你不会把我们抛在尘埃中；

[ðaʊ] ['meɪdɪst][mæn] , [hiː; hi] [nəʊz] [nɒt] [waɪ] ,

Thou madest man , he knows not why ,

你 最 男人 , 他 知道 不是 为什么 ,

你创造了人，他却不知为何。

[hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] [tuː; tə][daɪ] ;

He thinks he was not made to die ;

他 思考 他 曾是 不是 制成 到 死 ;

他认为自己生来不是为了死的；

[ænd; ənd] [ðaʊ] [hæst] [meɪd] [hɪm] ; [ðaʊ] [ɑːt] [dʒʌst] .

And thou hast made him ; thou art just .

和 你 哈斯特 制成 他 ; 你 艺术 只是 .

你创造了他；你是公义的。

" [əʊ] , [jet] [wiː; wi] [trʌst] [ðæt] ['sʌmhaʊ] [gʊd]

" Oh , yet we trust that somehow good

" 哦 , 然而 我们 相信 那 不知何故 好的

哦，然而我们却相信，某种程度上，美好的事物终将到来。

[wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['faɪn(ə)l][gəʊl][ɒv; əv] [ɪl] ,

Will be the final goal of ill ,

将要 是 这 最终的 目标 的 患病的 ,

将是疾病的最终目标，

[tuː; tə] [pæŋ] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [sɪnz][ɒv; əv] [wɪl] ,

To pangs of nature , sins of will ,

到 疼痛 的 自然 , 罪孽 的 将要 ,

出于天性使然，出于意志的罪恶，

[dɪ'fekts] [ɒv; əv] [daʊt] , [ænd; ənd] [teint] [ɒv; əv] [blʌd] .

Defects of doubt , and taints of blood .

缺陷 的 怀疑 , 和 污点 的 血 .

怀疑的缺陷，以及血统的污点。

" [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wɔːks] [wɪð] ['eɪmləs] [fiːt] ,

" That nothing walks with aimless feet ,

" 那 没有什么 散步 和 漫无目的 脚 ,

“没有什么东西会漫无目的地行走。”

[ðæt] [nɒt][wʌn][laɪf][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ,

That not one life shall be destroyed ,

那 不是 一 生活 将 是 损毁 ,

不让任何一个生命逝去。

[ɔː(r)] [kɑːst] [æz; əz] ['rʌbɪʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [vɔɪd] ,

Or cast as rubbish to the void ,

或者 投掷 作为 垃圾 到 这 空白 ,

或者像垃圾一样被抛入虚空，

[wen] [gɒd] [hæθ] [meɪd] [ðə; ði] [paɪl] [kəm'pliːt] . "

When God hath made the pile complete . "

什么时候 上帝 有 制成 这 桩 完全的 . "

当上帝完成堆积之后。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神